

# Veranstaltungen der kommenden Wochen = Manifestations des semaines prochaines

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]**

Band (Jahr): **60 (1987)**

Heft 8: **Ville de Lausanne : une belle paysanne qui a fait ses humanités = eine hübsche Bäuerin mit höherer Bildung = una graziosa contadina che ha superato i suoi esami di maturità = a pretty peasant girl who has matriculated**

PDF erstellt am: **12.07.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

# Veranstaltungen der kommenden Wochen

Angaben ohne Gewähr Änderungen vorbehalten

Aus technischen Gründen muss der Veranstaltungskalender sehr früh zusammengestellt werden, und die Möglichkeit besteht, dass vorgesehene Veranstaltungen kurzfristig abgesagt oder verschoben werden müssen. Es ist deshalb ratsam, sich beim örtlichen Verkehrsverein über die Durchführung des zu besuchenden Anlasses zu erkundigen.

In Zusammenarbeit mit der SVZ hat die Redaktion «Musik und Theater» einen Kalender der Konzerte und Theateraufführungen in den wichtigsten Schweizer Städten publiziert. Diese Broschüre ist erhältlich bei der Schweizerischen Verkehrszentrale, Postfach, 8027 Zürich

## Schweiz

19.8. Fussball: Länderspiel Schweiz – Oesterreich

## Zentralschweiz

23.–30.8. Radrennen «Grand Prix Wilhelm Tell»

## Aarau AG

7.–9., 22., 23.8. Concours hippiques  
23.8.–4.10. Kunsthaus: Skulpturen von Albert Siegenthaler  
28., 29.8. Militärsport: Schweizermeisterschaft Moderner Fünfkampf

## Aarwangen BE

29., 30.8. Oberaargauisch-Zentralschweizerisches und interkantonales Hornusserfest

## Adelboden BE

bis 2.8. Sommernachtsfest  
8., 9.8. Ländlertreffen  
9.8. Engstligenalp: Schwing- und Aepplerfest  
11.8. Kirche: Carmina-Quartett  
26.8. Kirche: Claude Starck, Violoncello, und Dominique Starck, Gitarre

## Affoltern am Albis ZH

23.8. 10. Internationaler Strassenlauf

## Albis ZH

1.8. Albis-Schwinget

## Altstätten SG

14.8. Festzelt: Konzert John Brack  
17.8. Jahrmarkt mit Chilbi

La rédaction «Musique et théâtre» a édité en collaboration avec l'ONST un calendrier des concerts et représentations théâtrales dans les plus grandes villes de Suisse. Cette brochure est à disposition des intéressés auprès de l'Office national suisse du tourisme, case postale, 8027 Zurich

## Andermatt UR

bis 19.8. Verkehrsbüro: Ausstellung «Burgen in Uri» – adeliges Leben, Burgenbau und Burgenbruch im Lichte der heutigen Forschung  
23.8. Leichtathletik: Internationaler Gotthardlauf

## Andiast GR

2.8. 12. Jürg-Jenatsch-Gedenklauf

## Anzère VS

14.8. Fête de la mi-été

## Appenzell AI

30.8. «Steinegg»-Chilbi

## Aranno TI

bis 16.8. Festival di musica «Ars et Musica» (serenate, teatro, balletto, concerti sinfonici)

## Arbon TG

8., 9.8. Open-air Rockfestival

## Arlesheim BL

7., 9.–23.8. Domplatz: «Doktor und Apotheker», Oper Von Carl Ditters von Dittersdorf (Freilichtaufführungen)

## Arolla VS

18.8. Kurhaus: Reine Flachot, violoncelle, et Christine Heurtefeux, guitare

## Arosa GR

bis 2.8. Eiskunlauf: Sommer-Juniorenkonkurrenz (Arosler-Trophy)  
8.8. Blitzschachturnier  
14.8. Abschlusskonzert der Arosler Musikkurswochen  
22.8. Berglauf Arosa – Weisshorn

# Manifestations des semaines prochaines

Cette liste n'engage pas la responsabilité de l'ONST Changements réservés

Pour des raisons techniques, le calendrier des manifestations doit être établi très tôt; il est possible que des manifestations prévues doivent être à brève échéance supprimées ou renvoyées. Nous conseillons de se renseigner auprès de l'office local de tourisme sur le déroulement de la manifestation à laquelle on désire assister.

## Ascona TI

25.8.–19.10. Settimane musicali Ascona (concerti hanno luogo anche a Locarno)

## Aubonne VD

6.8. Concert classique Trio David Gessmann  
27.–30.8. «Braderie», fête populaire  
29.8. Concert de Jazz Trio Cleary  
29.8. Triathlon du château

## Les Avants VD

8., 9.8. «Bénichon», ancienne coutume et fête populaire

## Avenches VD

8.–10.8. Fête de Jeunesse  
14.8. Place du Château: «Le mariage forcé», comédie de J. B. Molière (représentation en plein air)

## Azmoos SG

30.8. Rheintal-Oberländischer Schwingertag

## Bad Ragaz SG

4.8. Kursaal: Cabaret Chez Nous  
16.8. Kath. Kirche: Timporg-Trio (Schlagzeug und Orgel)  
28.8. Evang. Kirche: P. Plunkett, Trompete, und P. Swanton, Orgel  
29., 30.8. Flugplatz: Hangar-Fest

## Bad Scuol GR

7.8. Gemeindesaal: Flamenco-Abend

## Bad Scuol-Tarasp GR

bis 30.8. Chasa da Scoula: Ausstellung «Art-mobil»

## Bad Tarasp-Vulpera GR

6.8. Schloss Tarasp: Hannes Meyer, Orgel

## Bad Vals GR

2.8. Kirche: Josef Bannwart, Orgel  
9.8. Volksradrennen Ilanz – Vals (Grand Prix Vals)  
23.8. Zerfreila-Chilbi

## Baden AG

bis 15.11. Museum Kind+Spielzeug: «Von Max und Moritz zu Papa Moll»

14.–23.8. «Badenfahrt», grosses Volksfest (Konzerte, Theater, Umzug)  
15., 16.8. Nationaler Kanu-Slalom

## Balsthal SO

15.8. «Die Schule der Ehemänner», Komödie von J. B. Molière

## Bärau i. E. BE

8., 9.8. Internationale Oberemmentaler-Radrundfahrt

## Basel BS

### Konzerte und Theater

bis 13.9. Sarasinpark, Riehen: «August, August, August», von Pavel Kohout  
bis 29.8. Bot. Garten, Brüglingen: «Der Talisman», Schauspiel von J. Nestroy  
2.8. Bot. Garten, Brüglingen: Matinee Clown Pepe – Pepe Clown  
5.8. Matthäuskirche: Roger Fisher, Orgel  
7.8.–6.9. Kannenfeldpark: «Seifenoper», ein Freilichtspektakel  
9.8. Stadttheater (Foyer): Heinz Holliger, Oboe, Aurèle Nicolet, Flöte, und Thomas Demenga, Violoncello  
9.8. Bot. Garten, Brüglingen: Matinee «Wunderkinder», Figurentheater Vagabu  
12.8. Kunstmuseum (ev. Stadttheater): Radio-Sinfonieorchester Basel. Leitung: Hans Urbanek («Musik für Alle»)  
14.8. Schmiedenzunft: Altstadt-Serenade Flauta-Trio  
15.8. Stadttheater: Basler Sinfonie-Orchester. Leitung: Armin Jordan («Musik für Alle»)  
16.8. Bot. Garten, Brüglingen: Sonntagsmatinee «Tanz – Bewegung – Musik»  
27.8. Musik-Akademie: Konzert zum Abschied von Thüring Bräm  
21.8.-Sept. Piccolissimo: «Serviert wird im Bett», Lustspiel von M. Camoletti  
23.8. Bot. Garten, Brüglingen: Matinee Zauberer Robert Giobbi  
26.8. Haus Kleinbasel: Mittagskonzert der Musik-Akademie

## Diese Zeitschrift können Sie abonnieren!

## Vous pouvez abonner cette revue!

Die Revue «Schweiz»  
monatlich bei Ihnen  
zu Hause im Abonnement

Schenken Sie 12× Freude  
für Fr. 47.– pro Jahr  
La «Suisse», un plaisir renouvelé  
pour fr. 47.– annuel

Chaque mois la revue  
«Suisse» chez vous  
grâce à un abonnement

### Bestellcoupon / Commande

- Ich bestelle für mich ab \_\_\_\_\_  
1 Jahresabonnement der Revue «Schweiz»
- Je commande dès \_\_\_\_\_  
1 abonnement d'une année à la revue «Suisse»
- Ich schenke ab \_\_\_\_\_  
1 Jahresabonnement der Revue «Schweiz»
- J'offre dès \_\_\_\_\_  
1 abonnement d'une année à la revue «Suisse»

Die Rechnung senden Sie bitte an folgende Adresse:  
Prière d'envoyer la facture à l'adresse suivante:

Name / Nom \_\_\_\_\_  
Vorname / Prénom \_\_\_\_\_  
Strasse/Nr. / Rue/N° \_\_\_\_\_  
PLZ/Ort / NPA/Loc. \_\_\_\_\_  
Datum / Date \_\_\_\_\_

Empfänger des Geschenk-Abonnements:  
Destinataire de l'abonnement-cadeau:

Name / Nom \_\_\_\_\_  
Vorname / Prénom \_\_\_\_\_  
Strasse/Nr. / Rue/N° \_\_\_\_\_  
PLZ/Ort / NPA/Loc. \_\_\_\_\_

Einsenden an / Envoyer à: Büchler AG, Revue «Schweiz» / «Suisse», Abonentendienst / Service d'abonnements, 3084 Wabern

26.–30.8. Kulturwerkstatt Kaserne: «Der Schatten», Schauspiel von J. Schwarz  
 28.8. Rathaushof: Altstadt-Serenade  
 Posaunen-Ensemble  
 30.8. Bot. Garten, Brüllingen: Matinee von diversen Jugend-Ensembles  
 31.8. Barfüsserkirche: Altstadt-Serenade  
 Past Forward Ensemble  
 31.8.–12.9. Fauteuil: Cabaret Chez Nous

**Ausstellungen**  
 bis Mai 88 Museum für Völkerkunde: Götter – Tiere – Blumen (Stickeriein der Banjara)  
 bis Herbst Historisches Museum: Indien-Moden in Basel  
 bis Sept. Sportmuseum: Geschichte des motorlosen Radsports  
 bis Sept. Spielzeug- und Dorfmuseum, Riehen: Blechdosen und Automaten aus der Sammlung Lächerli-Huus  
 bis Sept. Naturhistorisches Museum: Lebensgrosse Nachbildung eines Mammuts  
 bis Sept. Sammlung Karikaturen & Cartoons: Neuerwerbungen und Jugoslawien

bis 27.9. Kunstmuseum: Im Lichte Hollands – holländische Malerei des 17. Jh.  
 bis 27.9. Museum für Volkskunde: «Vom Räf zum City bag», Traggeräte  
 bis 20.9. Kunsthalle: Gemälde von Silvia Bächli, Andreas Dobler, Guido Nussbaum und Aldo Walker  
 bis 31.8. Historisches Museum: «Harnescher – Plattner – Polierer – Feger», Werkzeug und Produkt der alten Waffenschmiede

bis 23.8. Stadt- und Münstermuseum: Das ritterliche Basel – zum 700. Todestag von Konrad von Würzburg  
 bis 16.8. Gewerbemuseum: «Keinen Franken wert – für weniger als einen Franken» (industrielle Verbrauchsartikel)  
 bis 15.8. Papiermühle: Buntes Papier – schönes Buch. – Sammlung H. Enderli  
 bis 9.8. Architektur-Museum: Le Corbusier und Raoul La Roche, Architekt und Maler, Bauherr und Sammler  
 16.8.–13.9. Ausstellungsraum Kaserne: «Es lebe der Fisch», Gruppenausstellung der Basler Künstlergesellschaft

**Feste und Folklore**  
 15.8. Barfüsserplatz: Basler Nachwuchs-Musikfestival  
 26.–28.8. Münsterplatz: Video-Festival  
 28., 29.8. Kasernenareal: Volksfest der «Schotte-Clique»

**Sport**  
 1., 2.8. Wasserfahren: Nationales Einzelwettbewerb

1., 2.8. Schweizer Mehrkampf-Meisterschaften, Herren  
 9.8. Pferderennen  
 26.8. Riehen: Leichtathletik-Abendmeeting

**Diverse**  
 bis 13.9. Sarasinpark, Riehen: «Dausig glaini Stärnli», ein Traum-Circus zum Mitmachen (Mi, Sa, So 15 Uhr)

**Les Bayards NE**  
 21.–23.8. Fête de la mi-été

**Beatenberg BE**  
 9.8. Bodenalpchilbi  
 30.8. Alphornbläser-Treffen

**Bellelay BE**  
 jusqu'au 20.9. Abbatiale: Exposition de l'évocation de la vie des moines prémontrés à Bellelay de 1136–1797. – Histoire de l'art baroque. – Oeuvres de Claude Evard et son épouse

**Belp BE**  
 23.8. Aaresaal: Burgdorfer Kammerorchester. Leitung: Kurt Kaspar. Instrumentalsolisten

**Belprahon BE**  
 29., 30.8. Concours hippique

**Bern BE**  
**Konzerte**  
 bis 27.8. Münster: Jeden Dienstag Abendmusik

**Ausstellungen**  
 bis Okt. Historisches Museum: Griechisch-buddhistische Skulpturen des 3. Jh. – «Krishna und Buddha», Gemälde des 16. und 17. Jh., sowie zeitgenössische Malerei  
 bis 30.8. PTT-Museum: Sonderausstellung «Die Vögel entdecken»

bis 30.8. Kunstmuseum: Werke von Otto Tschumi

bis 23.8. Kunstmuseum: Meret Oppenheim (Legat an das Kunstmuseum). – Irene Schweizer's Gruppe «Die Mäntel»  
 bis 16.8. Käfigturm: «Region Jungfrau», von wandernden Gletschern stützenden Skifahrern, verrückten Engländern und bösen Steinstössern  
 bis 16.8. Kunstmuseum: Werke von Willy Weber

bis 9.8. Kornhaus: Schweizer Keramik 1987  
 bis 9.8. Stadtgärtnerei Efenau: Fotoausstellung «Bern – schönste Blumenstadt» (Photowettbewerb 1986)  
 15.8.–20.9. Kunsthalle: Gemälde von René Daniels

**Feste und Folklore**  
 9.8. Gurten: Schwingfest  
 22.8. Altstadtfest «50 Jahre Bern in Blumen»  
 28., 29.8. Allmend: Disco-Festival

**Sport**  
 7.–9.8. Leichtathletik: Schweizermeisterschaften  
 8., 9., 15., 16.8. Wasserfahren: Nationale Wettfahrten

**Diverse**  
 Aug. Altstadtsommer: Konzerte, Theater, Performances in den Gassen, unter den Lauben und auf den Plätzen der Stadt  
 12.–27.8. Allmend: Circus Knie

**Bevaix NE**  
 15., 16.8. Fête du port

**Bex VD**  
 jusqu'au 13.9. «Bex & Arts 87»: Sculptures monumentales suisses «Traces du sacre»  
 22., 23.8. Meeting international d'aviation

**Biel/Bienne BE**  
 bis 30.8. Skulpturenplatz am See: Werke von P. Federer, E. Jordi, W. Kretz, T. Schweizer und W. Witschi  
 4., 7., 11., 14., 18., 21.8. Park Stiftung Neuhaus: «Die Schule der Ehemänner», Komödie von J. B. Molière (Freilichtaufführungen)  
 15., 22., 29.8. Kongresshaus: Popmusik-Wettbewerb (Voraussetzungen)

15.8.–10.9. Kunsthauskeller: Künstler aus der Weihnachtsausstellung  
 17.8. Stadtkirche: Klaus Martin Ziegler, Orgel  
 29., 30.8. Altstadtchilbi  
 31.8. Stadtkirche: Conradin Brotbeck, Violoncello, und Daniel Glaus, Orgel

**Biglen i. E. BE**  
 29., 30.8. Gumm-Chilbi

**Birrfeld AG**  
 29.8. Schaufliiegen (Sternflug, L4-Treffen)

**Bischofszell TG**  
 4., 5.8. Circus Royal

**Bolligen BE**  
 23.8. Berner Kantonaler Nachwuchsschwingertag

**Le Brassus VD**  
 30.8. Course populaire internationale «Tour du Brassus»

**Braunwald GL**  
 2.–8.8. 2. Kammermusikwoche und internationales Rosenseminar

**La Brévine NE**  
 8., 9.8. Fête de la mi-été

**Brienz BE**  
 8.8. Parkhotel Giessbach: Kammerkonzert Ludus-Ensemble

**Brienzwiler BE**  
 bis 2.8. Freilichtmuseum Ballenberg: Sonderausstellung «Mensch und Kulturlandschaft im Vispental»  
 1.8. Rock-Matinee Polo Hofer  
 23.8. Ballenberg: Handwerkerfest  
 29., 30.8. Oltscheren: «Chästeilet», Volksfest

**Brig VS**  
 23.8. Schloss: Paul Locher, Violine, und Cornelia Ruffieux, Klavier  
 29.8.–6.9. OGA, Oberwalliser Gewerbe-Ausstellung

**Bristen UR**  
 22., 23.8. Mineralienbörse

**Brünig BE**  
 2.8. «Brünig»-Schwingfest

**Brunnen SZ**  
 bis 15.8. Parkhotel: Ausstellung von

Bildern, Scherenschnitten, Tonskulpturen, Feder- und Tuschezzeichnungen  
 bis 3.8. Seehotel Waldstätterhof: Ausstellung «Insekten und Schmetterlinge»

15.8. Urmiberg: Timpel-Chilbi  
 16.8. Segeln: Internationale Schweizermeisterschaften, Star

**Buchthalen SH**  
 8.8. «Linde»-Platzfest, Volksfest im Herzen des Dorfes

**Bulle FR**  
 jusqu'au 23.8. Musée gruérien: «L'artisanat suisse entre hier et demain»

**Buochs NW**  
 29.8. Buochserhorn-Stafette (Schwimmen, Laufen, Radfahren, Berglauf)

**Burgdorf i. E. BE**  
 7.8. Stadtkirche: Feierabendkonzert Jürg Neunschwander, Orgel  
 7.–9.8. Schützenmatte: Circus Knie  
 14.8. Stadtkirche: Feierabendkonzert Hans Obrist, Orgel  
 17.8.–11.9. Kantonbank: Holzschnitt-Ausstellung (Aktion «Auf dem Holzweg, seid ihr bei uns auch auf dem rechten Weg...»)

20.8. «Die Schule der Ehemänner», Komödie von J. B. Molière  
 21.8. Stadtkirche: Feierabendkonzert Janine Lehmann, Orgel  
 22.8. Stadtkirche: Burgdorfer Kammerorchester. Leitung: Kurt Kaspar. Instrumentalsolisten  
 28.8. Stadtkirche: Feierabendkonzert Werner Minnig, Orgel  
 29., 30.8. Kornhausmesse  
 30.8. Schaufliiegen

**Celerina GR**  
 6.8. Marguns: Vollmond-Ländlerabend  
 15.8. Mountain-Bike-Rennen Celerina – Saluver – Marguns  
 25.8. Kirche San Gian: Susan Drake, Harfe, und Jürg Frei, Flöte  
 29.8. Radrennen Celerina – Bernina-Pass (Bergrennen)  
 30.8. Kirche Crasta: Hansjörg Stalder, Orgel

**Le Châble VS**  
 jusqu'au 13.9. Musée de Bagnes: Exposition collective «Art Artisanat Valais»

**Champéry VS**  
 7.8. Eglise cath.: Chants et musique de Bolivie  
 10.8. Eglise cath.: Concert de l'Ensemble Les Pastoureaux, petits chanteurs de Waterloo  
 15.8. Fête de la mi-été  
 21.8. Eglise cath.: Mareva et Pierre Pilloud, orgues  
 21.–23.8. Curling: Tournoi international d'été  
 27.–29.8. Rallye équestre des «Portes-du-Soleil»

**Champoussin VS**  
 2.8. Fête de la mi-été

**Charmey FR**  
 jusqu'au 22.8. Exposition «Costumes et traditions du Pays de Fribourg»  
 15.8. Rencontre des Amis du Patois  
 16.8. Vounetz: Fête de la mi-été

**Château-d'Oex VD**  
 7.–9.8. Concours hippique

**La Chaux-de-Fonds NE**  
 jusqu'au 4.10. Musée des beaux-arts: Le Corbusier peintre avant le purisme, dessins et gouaches de la période chaux-de-fonnière  
 jusqu'au 4.10. Bibliothèque de la ville: «Le voyage d'Orient», la découverte de C. E. Jeanneret, photographie

jusqu'au 27.9. Musée d'horlogerie: Exposition «La main et l'outil»  
 jusqu'au 20.9. Halle aux enchères: «Le Corbusier par l'affiche»  
 jusqu'en août «Estiville», concerts, théâtres et spectacles artistiques sur les places et dans les rues  
 jusqu'au 14.8. Concours d'architecture et d'aménagement de la place 'Sans-Nom'  
 21.–23.8. Festival folklorique international (manifestations aussi à Neuchâtel et à Couvet)

28.8. 1er Welcome Music Festival  
 28., 29.8. Manifestations dans le cadre du 100e anniversaire de l'arrivée des eaux à La Chaux-de-Fonds



**HOTEL OLIVELLA**

Restaurants  
 «La Voile d'Or»  
 und «Oliva»  
 Bar al Lago  
 Hotel-Bar  
 Pianist

Freiluftbad  
 Lido direkt am See  
 Hallenbad  
 Sauna - Massage

Wasserski - Boote  
 Windsurfing  
 Kindergarten mit  
 Betreuung  
 Kongress-Tagungs  
 und Banketträume

Für weitere Auskünfte  
 und Reservationen:  
 Hotel Olivella,  
 CH-6922 Morcote,  
 Lago di Lugano  
 Tel. 091 69 10 01, Tx 79 535

Direktion:  
 Jacques u. E. Bettex

29.8.–20.12. Musée d'histoire et médaillier: «Eaudace», exposition pour le 100e anniversaire de l'arrivée des eaux  
 30.8. Biathlon des montagnes neuchâteloises

**La Chaux-du-Milieu NE**  
 jusqu'au 30.8. Ferme du Grand-Cachot: Peintures de André Evard

**Chippis VS**  
 13.8. Eglise: Ensemble de flûtes

**Chur GR**  
 bis 30.9. Rätisches Museum: Römische Wandmalerei aus der Schweiz  
 bis 19.9. Natur-Museum: Ausstellung «Quartz»  
 bis 6.9. Kunstmuseum: Ernst Ludwig Kirchner und die Gruppe «Rot-Blau»  
 18.8. Regulakirche: Gloria Vanoli, Orgel  
 25.8. Regulakirche: Marianne Ronez, Barockvioline, und Ernst Kubitschek, Orgel und Cembalo

**Colombier NE**  
 11.8. Sous la Bulle: Michel Buhler, chanteur

**Concise VD**  
 29., 30.8. Motocyclisme: Manches du championnat suisse sur route

**Coppet VD**  
 4.–15.8. Château: Spectacle «Tchaïkowsky» (musique et théâtre)  
 17.–2.9. Château: Les déités de l'Inde dans l'histoire de l'évolution spirituelle

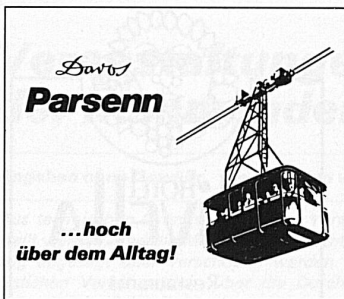
**Corseaux VD**  
 29.8. Marché villageois

**Courgevaux FR**  
 8., 9.8. «Bénichon», ancienne coutume et fête populaire

**Court BE**  
 21.–23.8. Fête villageois

**Courtelay BE**  
 7.–30.8. Préfecture: Tapisseries de B. Latoche et A. Boguslawska, sculptures de Ch. M. Hirschi, peintures de P. Warmbrodt





#### Couvet NE

21.-23.8. Festival folklorique international (manifestations aussi à Neuchâtel et à La Chaux-de-Fonds)

#### Crans-Montana VS

1., 2.8. Ski de fond: 10e Mémorial Charly Veuthey

7.8. Concert E. Sarafianos, piano  
9.8. Concert d'orgue Albert Boon  
11.-14.8. Tennis: Masters du Swiss Satellite Circuit  
14.8. Concert de musique de chambre F. Lodeon, violoncelle, et L. Barkeff, piano  
22., 23.8. Fête des vieilles cibles  
23.8. Concert de musique de chambre P. Zukerman, violon, et M. Neikrug, piano

#### Davos GR

15.8. Kongresszentrum: Ausstellung «Konstruktive Form»  
bis 14.8. Kongresshaus: Kunstaussstellung von H. J. Accola  
4.8. Kongresszentrum: Konzert der Continental Singers  
5.8. Kongresshaus: Cabaret Chez Nous  
9.8. Kirche: Konzert Kammertrio Zürich  
9.8. Bündner-Glarner Kantonales Schwingfest  
11.8. Kongresshaus: P. Kamasa, Klavier  
13.8. Kongresszentrum: «Wienerblut», Operette von Johann Strauss  
16.8.-3.9. Kongresszentrum: Kunstaussstellung «Art Mobil»  
22.8. Kongresshaus: Münchner Ballett-Theater  
23.8. Kirche St. Johann: Musik für Orgel und Trompete

#### Delémont JU

jusqu'au 30.8. Musée jurassien d'art et d'histoire: Archéologie jurassienne, sites et découvertes  
jusqu'au 22.8. «L'été à Delémont», spectacles en plein air de théâtre, de musiciens de rue, de danse, cirque, clown, marionnettes  
22.8. Fête de l'artisanat

#### Les Diablerets VD

3.-15.8. «Musique et scène», par Gérard Demierre et Gilbert Besonzon  
8.-15.8. Temple, Vers-l'Église: Concerts d'orgue «Fiori musicali»  
9.8. Isenau: Fête de la mi-été  
28.8. Salle des congrès: Orchestre de chambre de Lausanne

#### Dielsdorf ZH

16., 23., 30.8. Pferderennen

#### Diemtigal BE

bis 2.8. Schulhaus Diemtigen: Ausstellung «Einheimisches Schaffen»  
22.8. Diemtighaus: Konzert Kammerorchester Steffisburg  
22.8. Entschwil: Sommernachtsfest

#### Diessbach BE

21.-23.8. Seeländisches Interkantonales Hornusserfest

#### Disentis GR

6.8. Pfarrkirche: Bläserensemble und Sabine Meyer, Klarinette  
8., 9.8. Sportzentrum: Mineralienbörse  
11.-15.8. Festival der rätoromanischen Musik  
18.8. La Cucagna: Zaubervorstellung

#### Dornach SO

1.-8.8. Goetheanum: Faust-Festspiele

#### Dübendorf ZH

8., 9.8. Wasserspringen: Schweizermeisterschaften Turm- und Kunstspringen

#### Ecublens VD

29., 30.8. Equestrian: Championnat suisse de saut, pony

#### Eggiwil i. E. BE

22., 23.8. Kapfwacht-Chilbi

#### Eglisau ZH

8.8. Eglisauer Rheinschwimmen

#### Einigen BE

18.8. Ref. Heimstätte: Musik für Frauenchor und Klavier

#### Einsiedeln SZ

bis 26.9. Freilichtaufführungen «Das grosse Welttheater» von Don Pedro Calderon de la Barca (Mi, Sa)  
30.8. Kilbi-Schwinget

#### Emmental BE

15.8.-13.9. Aktion «Auf dem Holzweg, seid ihr bei uns auch auf dem rechten Weg ...» (Konzerte, Vorträge, Ausstellungen, Einweihung von Holzbrücken)

#### Engadin GR

bis 15.8. Engadiner Konzertwochen (Konzerte in Maloja, Sils i. E., Silvaplana, St. Moritz, Celerina, Pontresina, Samedan, La Punt, Zuoz, Bad Scuol)

#### Engelberg OW

12.8. Klosterkirche: Vaclav Orcacik, Orgel  
16.8. Schlusskonzert der Engelberger Konzertwochen (Schweizer Streichorchester Engelberg)

#### Ennenda GL

26.8. Kirche: Verena Lutz, Violine, und Jakob Strebi, Orgel

#### Ennetmoos NW

23.8. «Allweg»-Schwinget

#### Entlebuch LU

22., 23.8. Schiessen: Schweizermeisterschaft Jagdparcours

#### Epauvillers JU

1.8. Course pédestre populaire «Les Tchérites»

#### Eriswil i. E. BE

2.8. Ahorn-Schwinget

#### Ernen VS

19.-29.8. Pfarrkirche: «Festival der Zukunft» (Konzerte am 19., 21., 23., 25., 27., 29.8. mit jungen Künstlern)

#### Estavayer-le-Lac FR

7.8. Café du Cerf: Concert Long Street Jazz-Band  
7., 8.8. Brocante staviacoise et festival de Rock  
11.8. Café de la Gerbe d'or: Concert Dixie Wöschbrätt Band  
14.8. Café du Château: Concert de l'Orchestre Les Veilleurs de nuit  
29., 30.8. «Bénichon», fête populaire

#### Faulensee BE

2.8. Wasserski-Show

#### Finhaut VS

15.8. Journée du pain et rallye folklorique

#### Fislißbach AG

8., 9.8. Internationale 4-Seen-Radrundfahrt

#### Flawil SG

23.8. Kirche Oberglatt-Flawil: Basler Barock-Ensemble

#### Flims GR

5.8. Kath. Kirche, Waldhaus: B. Buxtorf, Flöte, und C. Eisenhoffer, Harfe  
16.8. Bargis-Chilbi  
16.8. Leichtathletik: Swiss Alpine Triathlon  
17.8. Gemeindesaal: «Die lächerlichen Schöngenster», Komödie von J. B. Molière  
26.8. Ref. Kirche: Bläsersextett Banda Classica

#### Flums SG

22.8. Dorffest

#### Frauenfeld TG

22., 23.8. Modellflug: Schweizermeisterschaft F4C  
25.8. Evang. Kirche: Sommerkonzert des Oratorienchors und Stadtorchesters.  
Leitung: J. Lasserre und L. Custer  
30.8. Flugtag

#### Frekendorf BL

30.8. Nordwestschweizer Schwingfest

#### Fribourg/Freiburg FR

jusqu'au 27.9. Musée d'histoire naturelle: De l'air  
jusqu'au 20.9. Musée d'art et d'histoire: Architectures en Inde

jusqu'au 6.9. Musée d'histoire naturelle: Chats

25.-30.8. Rencontres folkloriques (cortège, fête populaire, colloque)  
31.8.-5.9. Congrès mondial du conseil international des organisateurs de Festivals de folklore

#### Frutigen BE

bis 2.8. Kirchgemeindehaus: Ausstellung «Alte Wohnkultur von Tal zu Tal im Berner Oberland»

#### bis 2.8. Zirkus Monti

14., 15.8. Sommernachtsfest  
22.8. Kirchgemeindehaus: «Die lächerlichen Schöngenster», Komödie von J. B. Molière  
27.8. Kirche: Hr. van de Linde, Orgel

#### Furkapass UR

bis 18.10. FURKART 87, Kulturlaboratorium (das Entstehen und Vergehen von Kunstwerken diverser Kulturen)

#### Genève GE

#### Concerts et théâtres

jusqu'au 29.8. Cathédrale: Chaque samedi concert «une heure d'orgue»  
jusqu'au 13.8. Été indien: Divers concerts au cour de l'Hôtel-de-Ville sous le motto «L'orient rencontre l'occident»  
2.8. Théâtre de Verdure: Musique russe et hongroise  
2.-26.8. Théâtre de Verdure: Divers concerts «Jazz & Folk in the Park»  
4.8. Grand Casino: Orchestre de la Suisse romande. Direction: György Lehel. (avec instruments solistes de l'Inde)  
4.-17.8. Parc La Grange: «Hamlet ou la symphonie fantastique», de Shakespeare-Laforgue et Berlioz-Liszt  
5.8. Théâtre de Verdure: Piano-Jazz Dada Moroni  
6.8. Cathédrale: Lionel Rogg, orgue  
9.8. Théâtre de Verdure: Concert de jazz Armand Gordon, Oscar Klein, trompette, et Jazz-Clan (après-midi)  
12.8. Théâtre de Verdure: Concert de Jazz Michel Bastet, piano  
13.8. Cathédrale: Elsa Bolzonella-Soja, orgue  
18.8. Grand-Casino: Orchestre de la Suisse romande. Direction: György Lehel. Soliste: Aart Rozeboom, clarinette  
19.8. Théâtre de Verdure: Concert de Jazz et de musique Folk  
19.8. Theatre de Verdure: Concert jazz Horace Parlan, piano  
21.8. Eglise de Collonge-Bellerive: Festival de Bellerive «autour du piano»  
21.8. Grand Casino: Orchestre et chœur de chambre de la Radio Suisse romande. Direction: Armin Jordan. Soliste: Olivier Soerensen, piano  
21.8.-5.9. Parc La Grange: «A quoi revient les jeunes filles», de Molière, Musset, Giraudoux, Ionesco, musique de W. A. Mozart  
23.8. Théâtre de Verdure: Concert jazz-funk et rythmes sud-américains  
23., 24.8. Eglise de St-Germain: F. Guye, violoncelle, et R. Oleg, violon  
28.8. Hôtel-de-Ville: Concert de l'Harmonie nautique  
30.8. Jardin Anglais: Concert rock (après-midi)  
Expositions  
jusqu'au 14.2.88 Musée d'art et d'histoire: Eventails  
jusqu'au 17.1.88 Musée d'art et d'histoire: Art du Moyen Age dans les collections du musée. - Les franchises d'Adhemar Fabri  
jusqu'au 31.12. Musée d'ethnographie: Jeu de cartes. - «L'Inde aux mille visages»  
jusqu'au 31.10. Petit-Palais: Peintures de Arman Guillaumin  
jusqu'au 30.9.ca. Bibliothèque publique et universitaire: Beaux livres contemporains à Genève (éditeurs, imprimeurs, illustrateurs)  
jusqu'au 30.9. Bibliotheca Bodmeriana, Cologny: Fin de siècle; Littérature et art du livre (jeudi 14-18 h, premier mardi du mois 18-20 h)  
jusqu'au 30.9. Collections Baur: Tabatières chinoises  
jusqu'au 27.9. Cabinet des estampes: L'Ange  
jusqu'au 27.9. Musée de l'Athénée: Estampes japonaises du 18e et 19e siècle  
jusqu'au 20.9. Musée d'art et d'histoire: Peintures de Alexandre Calame  
jusqu'au 15.9. Musée d'histoire naturelle:

Horace Bénédict de Saussure et le Mont-Blanc  
jusqu'au 6.9. Musée d'art et d'histoire: Drapeaux d'artistes  
jusqu'au 30.8. Centre genevois de gravure contemporaine: Jeunes graveurs de l'Inde. - Rétrospective Alfredo Dominguez  
jusqu'au 22.8. Halles Sud: Exposition «Coup de coeur», art contemporain de l'Inde  
jusqu'au 20.8. Centre d'art contemporain: Jeunes peintres et sculpteurs de l'Inde  
jusqu'au 2.8. Musée d'ethnographie: Découverte et sentiment de la montagne 1740-1840

#### Fêtes et folklore

jusqu'au 2.8. Théâtre de Verdure: Folk Estival  
13.-16.8. «Fêtes de Genève», fête populaire avec feu d'artifice

#### Sports

jusqu'au 2.8. Tennis: Tournoi Swiss-Satellite  
2., 9.8. Voile: Championnat d'Europe, cat. Hobie 14  
6.-9.8. Golf: Championnats internationaux de Suisse  
27.-30.8. Voile: Championnat d'Europe F-40

#### Divers

14., 15.8. Grand-Casino: Concerts de musique de l'Inde (le 14 soir «Portes ouvertes»)  
22., 23.8. Dardagny: Western Riding Show  
28.8.-16.9. Concours international d'exécution musicale de Genève (trompette, basson, alto, chant d'opéra)  
28.8.-16.9. Plaine du Plainpalais: Cirque Knie

#### Gippingen AG

1.8. Internationales Radrennen  
8.8. Militärsport: Schweizerische Radmeisterschaft

#### Glarus GL

bis 6.9. Kunsthaus: «Die Badende», ein Bild von Vallotton  
2.8. Klöntal: Bergschwinget  
5.-8.8. Circus Stey

#### Glattbrugg ZH

15.8. Rhythmische Sportgymnastik: Internationales Turnier

#### Glrigen VS

12.8. Pfarrkirche: Bonner Kammermusikkreis (Programm Musik des 18. Jh. auf Barockinstrumenten)  
26.8. Pfarrkirche: Hans Georg Büchel, Blockflöten, Gemshörner, Schwegel und andere Flöteninstrumente

#### Goms VS

21.8. Gommer Orgelfahrt: Orgelkonzerte in Münster (Antoniuskapelle), Glrigen (Pfarrkirche und Gommerhof), Ritzinger Feld, (Marienkapelle), Biel (Pfarrkirche), von A. Hulliger

#### Gossau SG

8., 9.8. Mooswies: Springkonkurrenz  
16.8. St. Galler-Kantonaler-Jungschwingertag  
30.8. Kantonale Radmeisterschaft

#### Grächen VS

15.8. Hannigalp: Jugendfest  
30.8. Seetalfest

#### Grandson VD

jusqu'en oct. Château: «La Sirène», unique sculpture de M. Chagall  
23.8. Château: Orchestre de chambre de Heidelberg (concert en plein air)  
23.8. Marché artisanal

#### Grenchen SO

22.-30.8. Fallschirmspringen: Schweizermeisterschaft (Ziel, Stil, Relativ)  
29., 30.8. Nationaler Kanu-Slalom

#### Greppen LU

16.8.-6.9. Oberhus: Scherenschnitte

#### Grindelwald BE

2.8. «Männlichen»-Chilbi  
3.8. Kirche: Kammermusik für Trompete und Orgel  
8., 9.8. 2-Tage-Bergsamarathon  
9.8. Aellfluehfest  
14.8. Kirche: Urs Ruchti, Klavier  
16.8. «Männlichen»-Trachtenfest  
21.8. Kirche: Konzert des Münchner Seminars

#### Grosshöchstetten i. E. BE

15.8. Sommernachtsfest



**Gruyères FR**  
jusqu'au 31.12. Château: 5000 ans de terre cuite en Pays Fribourgeois

**Gryon VD**  
1., 2.8. Taveyenne: Fête de la mi-été  
16.8. Bergfest: Marie Siro, et Olivier Soerensen, piano

**Gstaad BE**  
2.-30.8. Yehudi Menuhin-Festival (Konzerte in der Kirche Saanen)  
16.8. Bergfest und Volksreisetag «Eggli»  
29., 30.8. Grasski: Internationales FIS-Rennen  
30.8. «Eggli»-Berglauf  
30.8. Bergfest und Volksreisetag Wasserngrat

**Guggisberg BE**  
9.8. Kirche: Early Music Ensemble of San Diego (Musik aus dem Mittelalter, der Renaissance und des Barock)

**Gunten BE**  
15., 16.8. Waldfest

**Gurbrü BE**  
Ende Aug.-Anf. Okt. Jerisberghof  
Ferenbalm: Graphik von Ruedi und Lotti Lauterburg

**Habkern BE**  
9.8. Lombach-Chilbi  
16.8. Grünenbergl: Schäferfest

**Hasliberg BE**  
12.8. Hotel Viktoria, Reuti: «Musik und literarische Texte – ernst und heiter». Yves Bürgi, Rezitation, und David Plüss, Klavier  
15., 16.8. Twing-Fest

**Heiden AR**  
16.8. Pension Nord: Gershwin-Konzert  
Friedrich Fischer, Klavier

**Heimenschwand i. E. BE**  
8., 9.8. Badhaus-Chilbi

**Hérémece VS**  
9.8. Eglise: Orchestre du Festival Tibor Varga. Direction: Tibor Varga. Soliste: Jean-Jacques Kantorow, violon

**Herzogenbuchsee BE**  
29.8.-20.9. Kornhaus: Fotoausstellung  
Senn, Schuh und Staub

**Hilterfingen BE**  
16.8.-18.10. Schloss Hünegg: Ausstellung  
«Dampfschiffahrt auf dem Thunersee»

**Hindelbank BE**  
29., 30.8. Mittelländisches Hornusserfest

**Hinterfultigen BE**  
8., 9.8. Jodlerchilbi

**Hinterkappelen BE**  
15., 16.8. Schiessen:  
Schweizermeisterschaften (Kugel und Laufender Keiler)

**Hinwil ZH**  
30.8. Bachtel: Schwingfest

**Hitzkirch LU**  
9.8. Pferde- und Ponyrennen  
15.8. Pfarrkirche: Hitzkircher Orgelnacht  
(Monika Henking und Joseph Rööfli)

**Horgenberg ZH**  
29., 30.8. Nationale Pferdedressur-  
Wettbewerbe

**Huttwil i. E. BE**  
Aug./Sept. Salze: Ausstellung zur Aktion  
«Auf dem Holzweg, seid ihr bei uns auch  
auf dem rechten Weg ...»  
24., 25.8. Ribimatte: Zirkus Monti

**Ilanz GR**  
9.8. Volksradrennen Ilanz – Vals

**Ins BE**  
8.8. 3-Seen-Radwanderfahrt

**Interlaken BE**  
bis 10.9. «Wilhelm Tell», Schauspiel von  
Friedrich Schiller (Freilichtaufführungen,  
Do und Sa  
8.8. Harder-Kulm: Salskonzert  
Jazzgruppe Picason  
8.8.-3.9. Schloss: «Mendelssohn und  
seine Zeit», Gedenkausstellung  
9.8. Schlosskirche: Rudolf Jedlischka,  
Bass, und Heinrich Juker, Orgel  
15., 16.8. Dorffest  
16.-30.8. Interlakner Musikfestwochen  
21.-23.8. Höhematte: Nationaler  
Concours hippique  
22.8. Harder-Kulm: Jazzkonzert Gruppe  
Susu Bilibi  
29.8. Kursaal: Cabaret Chez Nous

**Ittingen TG**  
bis 23.8. Kartause: Graphik um 1900 von  
Fritz Gilsli  
bis 16.8. Kartause: Bilder, Plastiken,  
industrial Design von Paul Talmann

**Jegenstorf BE**  
bis 9.8. Schloss: Holzreliefs von Daniel  
und Ronald Fahm  
11.-15.8. Schlosspark: «Antigone»,  
Schauspiel von Sophokles  
14.-25.8. Schloss: Aquarell-Bilder von  
Priska Walliser, und Bildteppiche von Vroni  
Unsel  
27.8.-9.9. Schloss: Aquarelle von  
Geneviève Uebersax

**Jongny VD**  
14.8. Hôtel du Léman: Concert de Jazz  
26.8. Hôtel du Léman: Concert de la  
chorale Le Pélerin

**Kaiseraugst AG**  
23.8. Pferdesport: Nationales Fahrturnier

**Kaltacker i. E. BE**  
2.8. Lueg-Chilbi mit Schwinget  
30.8. «Lueg»-Schwinget

**Kandersteg BE**  
bis Sept. Evang. Kirche: Jeden Montag  
Orgelkonzert  
29.8. Kirche: Kammerkonzert Arcadia-  
Ensemble  
30.8. Oeschinensee: Schwing- und  
Aepplerfest

**Kiesen BE**  
bis Okt. Milchwirtschaftliches Museum:  
Ausstellung «Weissküferi, Milcheimer aus  
Holz» (Aktion «Auf dem Holzweg, seid ihr  
bei uns auch auf dem rechten Weg ...»)

**Kirchberg i. E. BE**  
16.8. Berner Kantonal-Schwingfest  
21.8. Saalbau: Ländlermusikanten-  
Treffen

**Kirchberg SG**  
15.8. Kaiserhügel: Kammermusik für  
Violine und Klavier (Schubert-Abend)

16.8. Heilig-Kreuz-Kirche: Zürcher  
Kammerorchester. Leitung: Edmond de  
Stoutz. Solisten

18.8. Kaiserhügel: Neues Zürcher  
Quartett  
20.8. Kaiserhügel: Neues Zürcher  
Quartett und Sine Nomine Quartett

**Klosters GR**  
4.-9.8. Internationale Tennis-  
Seniorenmeisterschaften der Schweiz  
16.8. Vereina-Berglauf

**Konolfingen i. E. BE**  
Aug./Sept. Schloss: Ausstellung zur  
Aktion «Auf dem Holzweg, seid ihr bei uns  
auch auf dem rechten Weg ...»  
14.-16.8. Sommernachtsfest

**Koppigen i. E. BE**  
15., 18., 20., 22.8. Freilichttheater der  
Trachtengruppe

**Kreuzlingen TG**  
bis 2.8. Circus Royal  
8.8. Seenachtsfest

**Krummenau SG**  
23.8. Rietbach: Wolzenalp-Schwinget

**Laax GR**  
4.8. Pfarrkirche: Trio Clarone und Sabine  
Meyer, Klarinette  
8.8. Pfarrkirche: Konzert des Rumeiner-  
Bläser-Ensembles und Sabine Meyer,  
Klarinette

**Le Landeron NE**  
15.8. Vieux Bourg: Matinée «Musique de  
bal de la Savoie»  
29.8. Vieux Bourg: Parade du cirque  
Plume  
29., 30.8. Fête du port

**Langenthal BE**  
14.-16.8. Schaufliegen  
15., 16.8. Modellflug-Meeting  
25.8. Markt  
28.-30.8. Dorffest mit Markt

**Langnau i. E. BE**  
Aug./Sept. Hochwacht: Ausstellung  
«Arbeit an Baumschulptur» (Aktion «Auf  
dem Holzweg, seid ihr bei uns auch auf  
dem rechten Weg ...»)  
2.8. Gohl: Gmünden-Chilbi  
9.8. Oberfrittenbach: Aeugstmatt-Chilbi  
10., 11.8. Oberfeld: Circus Knie  
15.8.-13.9. Alter Bärensaa: Ausstellung  
«Xylon», Holzschnitt-Ausstellung (Aktion  
«Auf dem Holzweg, seid ihr bei uns auch  
auf dem rechten Weg ...»)

**Launen GR**  
2.8. Kuhdunzel: Bergfest  
9.8. Trüetlisberg: «Suufsunntig», Bergfest  
15., 16.8. Dorffest

**Laufenburg AG**  
bis 17.4.88 Museum Schiff: Ausstellung  
«Woher-wohin? – Völker – Menschen bei  
uns»

**Laupen BE**  
8., 9.8. Sommernachtsfest

**Lausanne VD**  
**Concerts et théâtres**  
2.8. Eglise St-Laurent: Philippe Despont,  
orgue  
3.-5.8. Eglise St-François: Michel  
Bignens, orgue  
3.-15.8. «Le mariage forcé», comédie de  
J.B. Molière  
6.-8.8. Théâtre de Vidy: «Le retour des  
mousquetaires», production Duel  
6., 8., 9.8. Eglise St-Laurent: Simonetta  
Fraboni, orgue  
6.-23.8. La Dolce Vita: «Fool for Love»,  
pièce de Sam Shepard  
7.8. Cathédrale: A. Buschmahowski,  
orgue  
8., 15.8. Spectacle de marionnettes Elzevir  
10.-12.8. Eglise St-François: J. F. Vaucher,  
orgue  
12.8. «Le haut de l'escalier», pièce de  
Annick Baechler  
12., 13.8. «Tartarin sur les Alpes», pièce  
de A. Daudet  
13., 14.8. Théâtre de Vidy: Spectacle de  
danse de Myriam Jaccard et Sylviane Thilo  
13., 15., 16.8. Eglise St-Laurent: Robert  
Ischer, cornet à bouquin, et Martine  
Reymond, orgue  
14., 15.8. «Mademoiselle Julie», drame  
de A. Strindberg  
16.8. Théâtre du Jorat, Mézières: Concert  
de l'Académie de musique Lausanne.  
Direction: Marcello Viotti  
17.-19.8. Eglise St-François: Freddy  
Eichelberger, orgue

18., 19.8. Théâtre de Vidy: Spectacle de  
danse Marianne Briod  
20., 22., 23.8. Eglise St-Laurent: Jerzy  
Djubinsky, orgue  
21.8. Cathédrale: Concert du choeur  
Cantores Minores Wratislavienses  
21., 22.8. Théâtre de Vidy: Spectacle de  
danse de la Compagnie Claire Graf  
24.-26.8. Eglise St-François: Vincent  
Genvrin, orgue  
27., 29., 30.8. Eglise St-Laurent: Ch.  
Fleischmann et G. Chevallier, harpes  
28.8. Cathédrale: Ch. Albrecht, orgue

**Expositions**  
jusqu'au 9.11. Musée de l'Ancien-Evêché:  
L'homme et la mort (dances macabres)  
jusqu'au 29.10. Musée de l'art brut:  
Oeuvres de Eugène Gabritschewsky  
jusqu'au 18.10. Hermitage: Rétrospective  
René Magritte  
jusqu'au 13.9. Musée des beaux-arts:  
Exposition «Regard sur le présent»  
(Gasprad Delachaux)  
jusqu'au 13.9. Musée des arts décoratifs:  
Regards sur le Japon  
jusqu'au 13.9. Musée de l'Ancien-Evêché:  
L'Académie de Lausanne – 450 ans  
d'histoire  
jusqu'au 13.9. Musée des beaux-arts: 15e  
Biennale internationale de la tapisserie  
jusqu'au 29.8. Forum de l'Hôtel-de-Ville:  
L'artisanat vivant  
jusqu'au 20.8. Musée de l'art brut:  
Oeuvres de Alex Kosta  
jusqu'au 16.8. Musée de l'Elysée:  
Photographies de Henri Cartier-Bresson  
jusqu'au 16.8. Musée de l'Elysée: La  
collection du maharajah de Jaipur  
jusqu'au 16.8. Musée de l'Elysée: «India  
Today», 15 photographes indiens  
contemporains montrent leur pays  
différemment  
7.8. Place de la Palud: Marché des  
artisans  
18.8.-4.10. Musée de l'Elysée: Les  
premiers photographes des Alpes  
18.8.-11.10. Musée de l'Elysée: Onze  
photographes neuchâtelois  
25., 26.8. Marché de la St-Louis  
28.8.-31.10. Place de Milan: Exposition de  
modèles de cirques et affiches

**Fêtes et folklore**  
29.8. Esplanade de la Cathédrale: Fête de  
la glace  
**Sports**  
1.-7.8. Twirling: Championnat du monde  
**Divers**  
jusqu'au 30.11. Monde du cirque  
Lausanne: Expositions, animation, magie,  
artistes du cirque  
jusqu'en août «Pour un été» (concerts,  
représentations théâtrales et de danse)

**Lauterbrunnen BE**  
9.8. Grüttschalp-Chilbi

**Lenk i. S. BE**  
23.8.-12.9. Musikalische  
Sommerakademie (Meisterkurse für  
Kammermusik, Konzerte)

**Lenzerheide GR**  
4.-6.8. Wiese Parvenda: Circus Nock  
20.-23.8. Leichtathletik: Weltcup-Berglauf  
Lenzerheide – Valbella

**Leukerbad VS**  
15.8. Torrentfest

**Leysin VD**  
7.8. Eglise cath., Feydey: Orchestre de  
chambre de Detmold. Direction: Tibor  
Varga. Solistes  
8., 9.8. Fête villageoise «La nuit des fées»  
29.8. Théâtre du Nord: Festival de magie

**Liechtenstein FL**  
6.-9.8. Vaduz: Jubiläumsausstellung  
«Vaduz 1987» (75 Jahre Liechtensteiner  
Briefmarken)  
22., 23.8. Vaduz: Internationales Jugend-  
Schachturnier

**Liestal BL**  
22., 23.8. Schiessen:  
Schweizermeisterschaft, Pistole 300 m

**Littau LU**  
15.8. Littauerberg: Luzerner Kantonaler  
Jungschwingertag

**Locarno TI**  
fino al 4.10. Esposizione scultura svizzera  
«Una scelta»  
6.-16.8. Festival internazionale del film  
8.8. Trans-Swiss-Triathlon (Locarno –  
Schaffhausen)  
8.8. Orselina: «A Musical Gala from

Wir versichern  
Ihnen  
eine gute Reise



ELVIA

Für alle Reiseversicherungen  
am Bahnhof

Broadway to Hollywood», concerto dell'Orchestra universitario di Oklahoma 8., 22.8. Città vecchia: Mercato delle pulci 16.8. Orselina: Concerto dei Gambarogno Singers

**Le Locle NE**  
jusqu'au 27.9. Château des Monts: Exposition «Sélection des collections Wilsdorf (Rolex), Boninchi (Rolex) et Maurice Robert de Fontainemelon (ETA)»

**Lötschental VS**  
16., 30.8. Prozessionen und Paraden der Herrgottsgrenadiere

**Lommis TG**  
8.8. Flugtag

**Lützelflüh i. E. BE**  
Aug. Kulturmühle: Handwerker mit alten Holzberufen an der Arbeit (Aktion «Auf dem Holzweg, seid ihr bei uns auf dem dem rechten Weg ...»)  
8.8. Kulturmühle: Tanztheater Shiro Daimon  
15., 16.8. Kulturmühle: Theater zum Thema Wald/Holz (Aktion «auf dem Holzweg, seid ihr bei uns auch auf dem rechten Weg ...»)  
15.8.–13.9. Kulturmühle: Ausstellung «Wald und Holz im Emmental» (Aktion «Auf dem Holzweg, seid ihr bei uns auch auf dem rechten Weg ...»)  
22.8. Kulturmühle: Swiss Clarinet Players (Konzert auf Holzinstrumenten zur Aktion «Auf dem Holzweg, seid ihr bei uns auch auf dem rechten Weg ...»)

**Lugano TI**  
fino al 15.11. Villa Favorita: Esposizione «Maestri antichi»  
5., 12., 15., 19., 22., 26.8. Parco civico: Concerti mattutini dell'Orchestra Radiotelevisione Svizzera italiana. Direttore: I. Rayower  
7.8. Piazza Riforma: Concerto dell'American Winds Concert Band  
8., 9.8. Festival degli organetti  
8.8.–15.11. Villa Favorita: Impressionisti post-impressionisti dai musei sovietici  
10.8. Piazza Riforma: The University of Oklahoma Trombone Choir  
18.8. Parco civico: Concerto del gruppo mandolinistico di Gandria  
20.–23.8. Vela: Campionato mondiale, cat. 470  
22.8. Raduno internazionale Mercedes-Pagoda  
29., 30.8. Meeting di mongolfiere

**Luzern LU**  
bis Juni 88 Gletschergarten: «Tiere der Eiszeit» (Mammut, Höhlenbär, Moschus, Rentier u. a.)  
bis 18.10. Natur-Museum: Insektenflügel – Insektenflug  
bis 20.9. Kunstmuseum: Werke von Augusto Giacometti. – Klassische Schweizer Moderne aus der Sammlung  
bis 13.9. Historisches Museum: Aufbruch in die Gegenwart, wirtschaftliche und gesellschaftliche Entwicklung im Kanton Luzern (1798–1914)  
bis 20.8. Natur-Museum: Boden – bedrohte Lebensgrundlage  
bis 6.8. Allmend: Circus Knie  
bis 5.8. Kornschütte: Keramik aus Faenza  
bis 2.8. Kantonsschule: Internationale Singwoche  
2.8. Fussball: Internationales Freundschaftsspiel Luzern – Juventus Turin  
15.8.–10.9. Internationale Musikfestwochen Luzern (Konzerte, Theater, Kunstausstellungen, Meisterkurse für Musik)  
22.8. Sportarena 87, mit Flugvorführung  
27.–31.8. Allmend: Schweizerische Fachmesse für Forstwesen

**Lyssach BE**  
22.8. «Dorf-Sichlete», alter Brauch und Volksfest

**Malleray-Bévilard BE**  
22.8. 18. Course pédestre populaire «Tour du Moron»

**Maloja GR**  
20.8. Prot. Kirche: Koen De Cauter, klassische Gitarre

**Männedorf ZH**  
9.8. Schwimmen: Seetraversierung Männedorf – Wädenswil

**Marbach LU**  
23.8. Hürnlibärgfäscht  
29., 30.8. Dörfli fäscht

**Mariastein SO**  
23.8. Klosterkirche: Nachmittagskonzert Richard Steuart, Trompete, und Gerhard Förster, Orgel  
**Martigny VS**  
jusqu'au 1.11. Fondation Pierre Gianadda: Oeuvres de Toulouse-Lautrec jusqu'au 6.9. Manoir: Exposition ethnographique «Népal – vivre et survivre» jusqu'au 30.8. Fondation Louis Moret: Peintures de Jacques Berger  
30.8. Salle communale: Bourse aux minéraux

**Mayens-de-Chamossan VS**  
8.8. Chapelle: Concert «Les heures musicales»

**Meilen ZH**  
16.8. Pfannenstiel: Schwingfest

**Meiringen BE**  
bis 15.8. Englisch Kirchlein: Keramik, Skulpturen und Zeichnungen von Ursula Grossmann  
15.8. Aareschlucht: Open-Aar-Festival  
21.8. Englisch Kirchlein: Ausstellung «Chansons», Gärobi und Senti  
21., 22.8. Sommerfest  
25.8. Pfrundmatte: Open-air-Konzert (Gospels)  
29.8.–12.9. Englisch Kirchlein: Bilder von Max Würzler  
30.8. Oltschiburg-Stafette

**Melchsee-Frutt OW**  
15.8. Schwing- und Aelplerfest

**Melide TI**  
fino al 6.9. 10<sup>e</sup> «Ceresio Estate», ciclo di concerti (concerti in diversi luoghi della regione)

**Menzingen ZG**  
28.–30.8. Internationales Trachtenfest

**Miglieglia TI**  
30.8. Chiesa San Stefano: Concerto del Kammermusikreis Conzelmann-Kreier-Schöllmann

**Möhlin AG**  
15., 16.8. Bergfest

**Mörel VS**  
23.8. Walliser Kantonaler Jungschwingertag

**Mollis GL**  
16.8. Evang. Kirche: Musik für Orgel und Trompete

**Montana VS**  
voir Crans-Montana

**Monthey VS**  
9.8. Cyclisme: Championnat suisse (route)

**Montreux VD**  
6.8. Temple St-Vincent: Michael Schneider, orgue  
13.8. Temple St-Vincent: Vaclav Ovcacik, orgue  
20.8. Temple St-Vincent: Michel Jordan, orgue  
25.8. Pavillon: Pinchas Zukerman, violon, et Marc Neikrug, piano  
27.8. Temple St-Vincent: Deirdre Kraege-Storey, orgue  
30.8. Temple St-Vincent: Concert de l'après-midi Scott Ross, clavecin  
31.8. Pavillon: Orchestre français des Jeunes et solistes

**Montreux/Vevay VD**  
27.8.–3.10. Festival international de musique Vevay-Montreux (concerts aussi à Blonay, Chillon, Corseaux, St-Maurice et Martigny)

**Montricher VD**  
30.8. Fête romande des garçons lutteurs

**Morcote TI**  
1.8. Piazza Grande: Concerto dei Gospel-News

**Morges VD**  
jusqu'au 27.9. Musée Alexis Forel: Exposition «Vision d'une Suisse idyllique, vue par les petits maîtres»

**Morgins VS**  
15.8. Fête de la mi-été et alpestre

**Morschach SZ**  
22., 23.8. Flohmarkt und Chilbi

**Mosnang SG**  
16.8. 28. Internationaler Geländelauf

**Les Mosses VD**  
2.8. Carroz: Fête de la mi-été  
9.8. Course de caisses à savon: Course finale du championnat romand

# Emmental



## Gasthof zum Wyße Rößli 3532 Zäziwil

Für gemütliche Ferien. 25 Betten. Täglich die wahrhaft Berner Platte, Emmentaler Spezialitäten. SBB-Linie Bern-Luzern. Lokaltitäten für 20–300 Personen.  
Fam. Hiltbrunner, Tel. 031 91 15 32. Dienstag geschlossen

## EMMENTHALER HANDWEBEREI

Bei uns ist immer «Tag der offenen Türen»  
Sie sind also bei uns stets willkommen.  
Oder sollen wir Ihnen unser Prospektmaterial zustellen?  
3532 Zäziwil  
Telefon 031 91 04 08

**E B T  
S M B  
V H B**

Wandervögu: Nemet doch ds Bahnl!

Mir hei immer gueti  
Vorschleg für Usflug  
u für ds Wandere!

Zum Beispiel:  
\* Rundfahrt- und  
Wandersillette  
\* Reka-Wanderpass  
\* 30 verschidene  
Wandervorschläge in  
einer Mappe

Auskünfte und Prospekt:  
An Bahnschaltern oder bei EBT/SMB/VHB  
3400 Burgdorf, Telefon 034/22 31 51

Emmental-Burgdorf-Thun-Bahn  
Solothurn-Münster-Bahn  
Vereinigte Huttwil-Bahnen

## Besucht Burgdorf



Auskünfte  
und Prospekt  
Verkehrsbüro  
3400 Burgdorf  
Telefon 034 22 24 45

- Prächtiges Zähringer-Schloss
- sehenswerte Altstadt
- gute Geschäfte
- gepflegte Gaststätten
- Spazier- u. Wanderwege
- Planetenweg
- TCS-Campingplatz
- Minigolf, Reitschule
- geheiztes Freibad
- Hallenbad/Sauna/Fitness
- Tennisplätze

Besuchen Sie das reichhaltige Historische Museum im Schloss Burgdorf mit dem Rittersaal, der ehemaligen Burgkapelle und dem alten Bergfriedturm der Herzöge von Zähringen. April bis Oktober täglich von 14 bis 17 Uhr geöffnet, sonntags auch von 9.30 bis 11.30 Uhr

## Wanderland-Wunderland im Herzen der Schweiz

# Emmental

mit dem reka-Wanderpass

Auskunft, Prospekt Wandervorschläge: Verkehrsverband Emmental 3550 Langnau 035 2 42 52

Mannigfaltige Ausflugsmöglichkeiten zu prächtigen Aussichtspunkten. Historische Schlösser mit interessanten Museen. Heimelige Dörfer. Gepflegte Gaststätten, Hotels und Kurhäuser. Ferienwohnungen. Frei- und Hallenbäder. Bauernhofferien für Kinder.

## Herrliches Ausflugs-, Ferien- und Wandergebiet



**Moudon VD**  
22.-24.8. «Abbaye», ancienne coutume et fête populaire

**Moutier BE**  
15.8. Course de côte pédestre Moutier – Graivery  
28.-30.8. «Braderie prévôtise», fête populaire (avec concerts d'ensembles musicaux carnavalesques et cliques cacophoniques)

**Münchenbuchsee BE**  
23.8. Schaufliegen

**Münsingen BE**  
22., 23.8. Pferdesport: Dressur-Prüfungen

**Münster VS**  
5.8. Pfarrkirche: Bonner Kammermusikkreis und German Carlen, Orgel (ital. Musik des 17. Jh. auf Barockinstrumenten)  
11.8. Hotel Croix d'or et Poste: Bonner Kammermusikkreis (Programm Musik des 18. Jh. auf Barockinstrumenten)  
19.8. Pfarrkirche: Annerös Hulliger, Orgel (Orgelmeister des 17. und 18. Jh.)  
25.8. Antoniuskapelle auf dem Biel: Hans Georg Büchel, Blockflöten, Gemshörner, Schwegel u. a. Flöteninstrumente

**Münsterlingen TG**  
23.8. Klosterkirche: Kammerensemble Ruedi Lutz, St. Gallen (16.30 und 20.15 Uhr)

**Mürren BE**  
7.-9.8. Dorffest  
9.8. Grüttschalp-Chilbi

**Murten FR**  
7.-9.8. Schlosshof: Sommerserenaden der Philharmonischen Akademie  
21.-23.8. Vully: Kantonales Trachtenfest

**Muttens BL**  
19.8. Kirche St. Arbogast: Altstadt-Serenade I Violini

**Nax VS**  
30.8. Championnat suisse de marche, côte (Nax – Bramois)

**Neuchâtel NE**  
Concerts et théâtres  
6., 20.8. Rest. Touring au Lac: Concerts de jazz Swiss Dixie Stompers  
13.8. Rest. Touring au Lac: Concert de Jazz Orchestre Jacques Berry  
14.8. Collégiale: Concert de l'Ensemble de chant choral du Louvain et de cuivres anciens  
17.8. Quai Osterwald: Concert de l'Ensemble Chanson neuchâteloise

18., 20., 22.8. Place du Coq d'Inde: «Britannicus», drame de Jean Racine  
19., 21., 23.8. Place du Coq d'Inde: «Les méfaits du théâtre», pièce de Jean Charles  
25.-27.8. Place du Coq d'Inde: «La légende des siècles», pièce de Victor Hugo  
27.-30.8. Temple du Bas: «Le malade imaginaire», comédie de J. B. Molière

**Expositions**  
jusqu'au 3.1.88 Musée d'ethnographie: Des animaux et des hommes  
jusqu'au 22.11. Musée d'histoire naturelle: Les plantes médicinales aujourd'hui  
jusqu'au 4.10. Musée d'art et d'histoire: Sculptures et textiles de Françoise Grossen  
jusqu'au 12.9. Bibliothèque: Oeuvres de Cilette Ofaire, peintre, écrivain et navigatrice  
jusqu'au 6.9. Musée d'art et d'histoire: Peintures et dessins de Lermitt et de Otto Wylar

**Fêtes et folklore**  
5.-8.8. Festival choral international  
18.-30.8. Festival de Théâtre du Théâtre populaire romand  
21.-23.8. Festival folklorique international du canton de Neuchâtel (manifestations aussi à La Chaux-de-Fonds et Couvet)  
26.8. Welcome Music Festival Tour

**Sports**  
16.8. Natation: Traversée du Lac

**La Neuveville BE**  
8.8. Rue du marché: Concert New Castle Jazz Band

23.8. Fête de jeux du Jura bernois  
23.8. Rue du marché: Matinée de l'Ensemble instrumental de La Neuveville

**Neyruz FR**  
9.8. Fête cantonale fribourgeoise de lutte

**Nidau BE**  
6.8. Schlosspark: «Die Schule der Ehemänner», Komödie von J. B. Molière (Freilichtaufführung)

**Niederbüren SG**  
28.-30.8. Jubiläumsfeier «1250 Jahre Niederbüren»

**Niedermuhlern BE**  
14.-16.8. Gürbetal Jodlertreffen

**Nyon VD**  
jusqu'au 21.9. Château: Expositions «Les façences de Nyon du 18e siècle à nos jours» et «La pharmacie – objet de collection de Burckhardt Reber»

19.-23.8. Championnat suisse de tennis  
22., 23.8. Foire à la brocante

**Oberbipp BE**  
29.8. «Sichleten», Volksfest

**Oberdiessbach BE**  
30.8. Schwingfest

**Oberhallau SH**  
29., 30.8. Automobilismus: Schweizermeisterschafts-Berglauf

**Oberhofen BE**  
bis 11.10. Schloss: Ausstellung «Schloss Oberhofen wird Grafensitz»  
6.8. Schloss: Kammermusik Trio Da Capo  
6.8. Sommermärkt

**Oberiberg SZ**  
6.-9.8. Dorfchilbi (mit Steinstossen)

**Oberried BE**  
30.8. Riederalp-Chilbi

**Obersaxen GR**  
30.8. Bergstafette Obersaxen (5 Läufer und 1 Radfahrer)

**Oberwald VS**  
4.8. Pfarrkirche: Bonner Kammermusikkreis und German Carlen, Orgel (ital. Musik des 17. Jh. auf Barockinstrumenten)

**Obfelden ZH**  
22., 23.8. Ostschweizerisches Hornusserfest

**Olten SO**  
23.8. «Die Schule der Ehemänner», Komödie von J. B. Molière (Freilichtaufführung)  
29.8.-26.9. Stadthaus: «Des Romands», jüngere Maler aus der Westschweiz  
29.8.-1.11. Kunstmuseum: Jakob Weder – Hauptwerke des Farbforschers

**Orbe VD**  
29.-31.8. «Abbaye», ancienne coutume et fête populaire

**Ortschwaben BE**  
2.8. Mittelländischer Knabenschwingen

**Parpan GR**  
23.8. «Sunntigs»-Markt

**Payerne VD**  
jusqu'au 30.9. Abbatiale: Exposition «Monde fascinant de la figurine»  
27.8. Théâtre en plein air

**Pfäffikon ZH**  
15.8. Schuppenfest

**Piotta TI**  
16.8. Corsa pedestre in montagna del campionato svizzero Piotta – Ritom

**Pontresina GR**  
6., 20.8. Laret: Markt  
18.8. Gemeindesaal: «Die lächerlichen Schöngesteirer», Komödie von J. B. Molière

**Porrentruy JU**  
jusqu'au 16.8. Musée: Exposition des oeuvres de François Schuiten et Benoit Peeters  
28., 29.8. Fête au Faubourg

**Prilly VD**  
31.8.-30.9. Salle d'expositions: Le monde des Fratellini Clowns

**Rapperswil SG**  
15.8. Lützelau-Schwimmen  
16.8. Evang. Kirchenzentrum, Jona: O. Peter, Traversflöte, und M. U. Brunner, Cembalo

**Ravoire VS**  
8., 9.8. Marché internationale «Ravoire et ses fours à pain»

**Reckingen VS**  
6.8. Pfarrkirche: Bonner Kammermusikkreis und German Carlen, Orgel (ital. Musik des 17. Jh. auf Barockinstrumenten)

8., 9.8. Nationaler Kanu-Slalom  
13.8. Pfarrkirche: Bonner Kammermusikkreis (Programm Musik des 18. Jh. auf Barockinstrumenten)  
20.8. Pfarrkirche: Annerös Hulliger, Orgel (Orgelmeister des 17. und 18. Jh.)  
22., 23.8. Kanu: Wildwasser-Schweizermeisterschaften (Slalom)

**Rehetobel AR**  
1.8. Landhaus: Country- & Western Music Trucker Hobo Live  
8.8. Sommerachtsfest

**Rheinfelden AG**  
9.8. Casino: Matinee der Original Fricktaler Musikanten

16.8. Casino: Matinee der Trachtenkapelle Strittmatt

20.8. Casino: Matinee des Kurorchesters Rheinfelden  
23.8. Casino: Matinee des Gemischten Chors Rheinfelden  
28.-30.8. Altstadtfest

**Riederalp VS**  
2.8. Folkloristisches Aelplerfest mit Umzug  
16.8. Villa Cassel: Folklorefest

**Riggisberg BE**  
bis 1.11. Abegg-Stiftung: Ausstellung «20 Jahre Abegg-Stiftung»

**Rigi SZ**  
15., 16.8. Begegnungen auf der Rigi: 20 Jahre Tourismus in der Schweiz  
16.8. Rigiträger-Lauf

**Ringgenberg BE**  
16.8. Horetchilbi

**Roggenburg BE**  
29., 30.8. Motocross: Weltmeisterschaftslauf

**Rohrbach BE**  
15., 16.8. Schaufliegen

**Rolle VD**  
14.8. Cour du Château: Nuit du jazz  
29.-31.8. «Abbaye», ancienne coutume et fête populaire

**Romainmôtier VD**  
jusqu'en oct. Concours photographique sur le thème «Un regard neuf sur Romainmôtier»

9.8. Abbatiale: Concert de l'après-midi Jean Jaquenod, orgue  
23.8. Abbatiale: Concert de l'après-midi Ensemble vocal de San Diego

**Romanshorn TG**  
5.8. Schlosswiese: «Die Widerspenstige Zähmung», Produktion Badener Maske  
15.8. Waldfest

**Romont FR**  
jusqu'au 1.11. Musée du vitrail: Quinze verriers français contemporains

**Rorschach SG**  
2.8. Hafenkonzert  
9.8. «Chübel»-Regatta  
15., 16.8. Parkfest

**Röthenbach i. E. BE**  
30.8. Holzbrücken-Einweihung (Aktion «Auf dem Holzweg, seid ihr bei uns auch auf dem rechten Weg ...»)

**Rothenthurm SZ**  
28.8. Rest. Bibereg: Ländlermusikantentreffen

**Rougemont VD**  
13.8. Concert du chœur Echo du Rubli

**Rüschegg BE**  
21.-23.8. Ewald: Jubiläum 50 Jahr Skiclub Rüschegg (Discoabend, Show mit Nella Martinetti, volkstümliche Unterhaltung)

**Rumisberg BE**  
1., 2.8. Hinteregg: Chilbi mit Schwinget

**St-Blaise NE**  
21.-23.8. Fête du lac

**St-Cergue VD**  
8.8. Marché artisanal  
15.8. Course de garçons de café  
30.8. Course pédestre populaire «les 3-1500 de St-Cergue» (Noirmont – Dôle – Barilette)

**Ste-Croix VD**  
8.8. La Sagne: Fête populaire  
15.8. Marché de la «mi-été»  
22.8. Marché aux puces

**St-Imier BE**  
29.8. Meeting national d'athlétisme

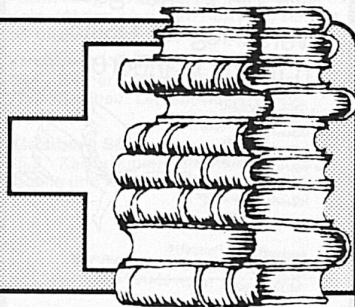
**St-Leger VD**  
15., 16.8. Equitation: Championnat suisse de saut pony

**St-Legier VD**  
21.8. La Chiesa: Concert Gabriel Uribe Trio

**St-Pierre-de-Clages VS**  
21.8. Eglise: Concert «Les heures musicales»

**St-Ursanne JU**  
jusqu'au 23.8. Musée lapidaire et caveau: Peintures de Karl Aegarter  
22., 23.8. Course automobile internationale de côte St-Ursanne – Les Rangiers

# Ausbildung in der Schweiz L'enseignement en Suisse



## Institut Montana, Zugerberg

für Söhne ab 10 Jahren

Internationale Schule in idealer Lage auf 1000 m Höhe zwischen Zürich und Luzern. Vier Schülerheime nach Altersgruppen. Vielseitiger Sport.

**Schweizer Sektion:** Primarschule (5. und 6. Klasse), Gymnasium (Maturität eidgenössisch anerkannt), Wirtschaftsdiplomschule (mit eidgenössischem Handelsdiplom). Sommerferienkurse: Sprachen, Nachhilfe.

**Niederlandse sectie:** vwo-diploma's ook in Nederland erkend; intensieve begeleiding bij huiswerk. Zomercursussen.

**American Section:** Grades 5-12. Rigorous college preparatory curriculum. College entrance examinations. Summer School with excursions.

**Sezione italiana:** Scuola media e Liceo scientifico quadriennale legalmente riconosciuti. Corsi estivi: Lingue moderne, escursioni.

Auskunft und Prospekte durch den Direktor Dr. K. Storchenegger  
Telefon Zug 042 21 1722. Postadresse: CH-6316 Zugerberg

## St. Gallen SG

### Konzerte und Theater

10.8. Katharinenhof: Serenade Trio a Quattro Bern  
14., 15., 19., 21., 22.8. Puppentheater: «Die Fahrt ums Kap», Puppenspiel  
17.8. Katharinenhof: Serenade Ensemble Arpeggio  
20.8. Tonhalle: Orchesterkonzert.  
Leitung: Samuel Friedmann. Solist: Bonita Glenn, Sopran  
24.8. Katharinenhof: Serenade Kammermusikensemble  
27.8. Tonhalle: Sinfoniekonzert. Leitung: Gilbert Varga. Solist: Tomas Kramreiter, Klavier  
27.8. Schützengarten: Cabaret Chez Nous  
31.8. Katharinenhof: Serenade Marc Fournel, Flöte, Hanna Jelonek, Harfe, Gantscho Ganév, Violine, und Tobias Krieger, Gitarre

**Ausstellungen**  
bis 31.10.ca. Stiftsbibliothek: Schatzkammer deutscher Sprachdenkmäler (Handschriften und Drucke 8.–18.Jh.)

bis 18.10. Historisches Museum: Schweizer Glasfenster um 1900  
bis 30.9.ca. Textilmuseum: Worte-Bilder – Textilien, pflanzliches Formenspiel, Textilien um 1900  
bis 16.8. Kunstverein: Erwerbungen der Marie Müller-Guarnieri-Stiftung  
22.8.–13.9. Regierungsgebäude: Holzmasken aus dem Sarganserland  
22.8.–27.9. Kunstverein: Pläne zum Museumsbau

**Sport**  
2.8. Fussball: Freundschaftsspiel FC St. Gallen – Dynamo Bukarest  
22., 23.8. Boccia: Schweizer Cup (Mannschaft)  
26.–30.8. Pferdesport: Europameisterschaften Springreiten

**St. Moritz GR**  
bis 7.8. Heilbadzentrum: Skulpturen von Susanne Flütsch  
bis 2.8. Surpunt: Circus Nock  
bis 2.8. Internationales Sommer-Bridgeturnier  
1.–7.8. Segeln: Schweizermeisterschaft Kat. 420

2.8. Berglauf St. Moritz – Corviglia – Piz Nair  
8., 9.8. «Dumengia Bella», Waldfest  
11.8.–4.9. Heilbadzentrum: Oelbilder und Aquarelle von Giovanni Maranta  
12.8. Laudinella: «Die lächerlichen Schöngesteier», Komödie von J. B. Molière  
12.–16.8. Tennis: Internationales Senioren- und Veteranen-Turnier  
16.8. Alpen-Marathon (Stafettenlauf)  
16.–30.8. Internationales Musiktreffen in St. Moritz (Kammermusik)

**St. Niklaus VS**  
2.8. Walliser Kantonales Schwingfest

**St. Stephan BE**  
8.8. Kirche: Thomas Rudolph, Orgel

**Saanen BE**  
bis 2.8. Flugtage Saanenland  
8., 22.8. Dorf-Märit  
31.8. Vieh- und Kleinviehmarkt

**Saanenmöser BE**  
2.8. Hornberg: «Suufsunntig», Bergfest

**Saas Fee VS**  
25.8. Pfarrkirche: Motettenchor Bern.

Leitung: Heinz Balli. Solist: Jürg Neuenschwander, Orgel

**Saas-Grund VS**  
1.8. Folkloristischer Umzug

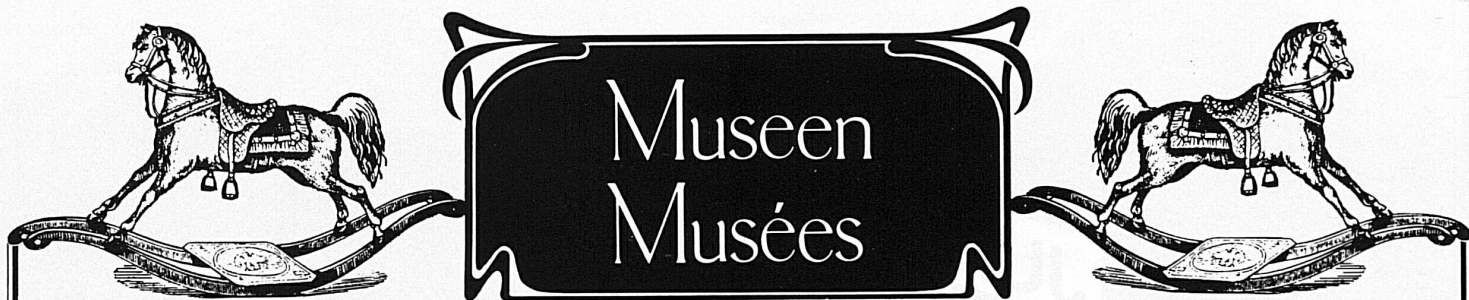
**Sachseln OW**  
bis 1.11. Museum Bruder Klaus: Ausstellung «Der Ranft, alte Ansichten und geschichtliche Entwicklung»  
28.8. Jubiläumskonzert 20 Jahre Jodlerklub Flüeli-Ranft  
29.8. Unterwaldner Naturjodlerkonzert

**Saignelégier JU**  
7.–9.8. 84e Marché-Concours national, marché et concours hippique et courses de chevaux

**Samedan GR**  
27.8. Gemeindesaal: Konzert Corina Giere, Liedermacherin  
29.8. Gemeindesaal: «Buchhalter Nötzli», Dialekt-Lustspiel nach Hans Schubert

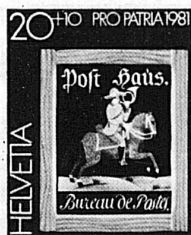
**Sargans SG**  
28.–30.8. Städtlifescht

**Sarnen OW**  
9.8. Schwendi-Kaltbad: Schwingfest  
21., 22.8. Landenberg: Open-air-Filmfest



## SCHWEIZERISCHES PTT MUSEUM

3030 Bern Helvetiaplatz 4



Permanente Ausstellung über die Geschichte der Post und des Fernmeldewesens in der Schweiz

Wertzzeichensammlung PTT – eine der grössten und kostbarsten Briefmarkenausstellungen der Welt

### Sonderausstellung im Markenraum:

bis 3. August 1987 «Motiv Vögel»  
Aussteller: Fernand Martenet, Monthey  
1. September bis 22. November 1987

### Abstempelung Kanton Fribourg

Aussteller Dr. M. Kottelat

Geöffnet: Montag 14–17 Uhr  
Dienstag bis Sonntag:  
Mitte Mai–Mitte Oktober 10–17 Uhr  
Mitte Oktober–Mitte Mai 10–12 und 14–17 Uhr  
An hohen Feiertagen bleibt das Museum geschlossen  
Eintritt frei

## Besuchen Sie Schloss Grandson

**Sonderausstellungen 1987:** Marc Chagall (Statue), Victor Ruzo (drehbares Bild), Aseaa (antike Waffen)

Zeuge der berühmten Schlacht bei Grandson, welche Karl der Kühne 1476 den Eidgenossen lieferte, ist das Schloss lebendige Geschichte.  
Sonderpreis für Schulen: Fr. 2.–

**Rittersaal, Automobilmuseum, Waffen und Harnische, Folterkammer, Schlachtenmodelle, Waffensaal**

Sommer täglich geöffnet von 9 bis 18 Uhr

Für Auskunft (auch Deutsch): Telefon 024 24 29 26

## Abegg-Stiftung in Riggisberg

Ständige Ausstellung angewandter Kunst  
20 Jahre Abegg-Stiftung:  
Das Museum im neuen Gewand

Öffnungszeiten: 10. Mai bis 1. November

Postauto ab Bern-Schanzenpost  
13.45 ab Bern bis Stiftung  
zurück nach Bern 16.12  
(sonntags 15.35)  
und 17.12 ab Stiftung



Exposition permanente d'art appliqué  
Les vingt ans de la fondation avec:  
Nouvelle présentation

Ouverture: 10 mai au 1 novembre

Autocar postal direct de la gare  
de Berne, départ de Berne 13 h 45  
et retour départs de la Fondation Abegg  
16 h 12 (le dimanche 15 h 35) et 17 h 12



## CHÂTEAU DE COPPET (Vaud)

Demeure de Jacques Necker,  
ministre de Louis XVI,  
et de sa fille M<sup>me</sup> de Staël

1<sup>er</sup> mars au 31 octobre  
10–12 h et 14–18 h  
Lundi fermé

Salles de réceptions-banquets  
ouvertes toute l'année

Tél. 022 76 10 28



## Kultur im Fels

Sonderausstellung:  
Di–Sa 14–17 Uhr  
So 10–12, 14–17 Uhr

## Museum Blumenstein Solothurn

Dauerausstellung:  
Aristokratische  
Wohnkultur



## Arosa

Zum Beispiel:  
7 Tage Halbpension  
Zimmer mit Bad/Dusche, WC  
in einem \*\*\*Stern-Haus  
**Fr. 420.-**

Prospekt:  
Kurverein, 7050 Arosa  
Tel. 081 31 1621, Telex 74271



## hotel alpina vals

CH - 7132 Vals-Valsertal  
Telefon 086 5 11 48  
Geschäftsführer Familie Peter  
40 Betten, Speiserestaurant  
Alpina-Cafestübli, Kellerbar

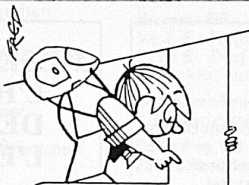
In unserem gemütlichen Familienhotel bieten wir Ihnen Komfort und Gemütlichkeit.

## 1560 m/5118 ft Davos

Schweiz · Suisse · Switzerland  
Aktive Erholung und Ferienqualität.  
Auf Schritt und Tritt.



Fragen Sie uns - wir sind für Sie da!  
Verkehrsbüro Davos, 7270 Davos-Platz  
Telefon 083/35135



Der beste Wandertip für die ganze Familie...

Beliebte Wanderungen rund um die Madrisa.  
Ausgangspunkt für viele Spaziergänge auf der Saaseralp.  
Routenbeschreibungen kostenlos erhältlich bei der Madrisabahn!



## madrisa

hoch über Klosters Dorf,  
1900-2800 m ü. M.  
Madrisabahn, 7252 Klosters Dorf,  
Tel. 083 423 33

## CELERINA

...sonniger geht's nicht mehr!  
**Sommer-Celerinade**

Sport- und Fitnesswochen  
Hobby-Kurse (Kunsthandwerk)  
Int. Gasballonsportwochen  
Seniorenwochen  
PS. Romantische Eisenbahnfahrten  
Glacier- und Berninaexpress

Verkehrsbüro  
CH - 7503 Celerina  
Tel. 082 339 66

## Chur

aussteigen...

Die Kapitale der Feriencke bietet eine Vielzahl an Urlaubsmöglichkeiten. Verlangen Sie Prospekte.

Verkehrsbüro Chur  
Ottostrasse 6, 7000 Chur  
Tel. 081 22 18 18

## Thusis

Ein Ausflug in die berühmte

### Viamala-Schlucht

ist immer ein besonderes Erlebnis. Bis 300 m hohe Felswände, die «2. Brücke» von 1739, Treppeanlage bis hinunter an den Rhein. Offen: April bis Oktober.

Verkehrsbüro  
7430 Thusis  
Telefon 081 81 11 34

## Sils

ENGADIN  
Furtschellas

angenehme Kontraste!

Verkehrsbüro CH-7514 Sils L.E.  
082/45237

## HOTEL ROSATSCH

\*\*\* STAMMHAUS RESIDENCE \*\*\*

Ein Star im Engadiner Ferienparadies

SPORTLICH-KOMFORTABEL-UNGEZWUNGEN

Hallenbad mit Whirlpool - Squashhalle - Sauna  
- Solarien - Autoteinstellhalle  
Garten mit Grillplätzen

Fam. H. + H.P. Albrecht  
Telefon 082 677 77, Telex 74462

### La Sarraz VD

28., 29.8. «La Sarraz s'amuse», fête populaire avec cortège humoristique

### Satigny GE

29., 30.8. Course nationale d'attelage

### Schaffhausen SH

bis 31.10. Hallen für neue Kunst: Restospektive Robert Mangold 2., 20.-22.8. 5. Sommertheater: «Das schönste Fest der Welt», nach dem Hörspiel von Siegfried Lenz (Uraufführung). Weitere Vorstellungen in: Neuhausen, Sibingen, Beringen, Wilchingen, Rüdlingen, Rheinau (ZH), Neunkirch, Stetten, Ramsen, Steckborn, Diessenhofen, Thayngen, Herblingen, Buchthalen, Schleithelm  
8.8. Trans-Swiss-Triathlon (Schaffhausen - Locarno)  
9.8.-20.9. Museum zu Allerheiligen: Bilder und Zeichnungen von Erich Brändle und Stefan Gritsch  
13.8. Kinderfest  
15.8. Open-air Rock-Festival  
30.8.-27.9. Kulturzentrum Kammgarn: Innerschweizer Künstler

### Schaffhausen i. E. BE

29., 30.8. Emmentalisches Hornusserfest

### Schangnau i. E. BE

9.8. Bumbach: Alpenrösli-Chilbi  
30.8. Kemmeriboden: Riederental-Chilbi

### Schönried BE

23.8. Rellerlialp-Schwinget

### Schwarzenburg BE

7.8. Freilichttheater: Premiere «Alles im Garten», Kriminalkomödie von Edward Albee (Aufführungen bis 30.8.)  
8., 9.8. Waldfest

14.-20.8. Schlosskeller: Kunstaussstellung Monika Bachmann, Arthur Freuler und Magret Kuprian-Gubsa (Bilder und Bronzeplastiken)  
20.8. Warenmarkt

### Schwarzenegg i. E. BE

14.-16.8. Sommerfest

### Schwellbrunn AR

2.8. Appenzeller Kantonaler Jungschwingertag

### Schwyz SZ

28.-30.8. 3. Schweizerisches Schellen- und Trychler-Treffen  
29.8.-20.9. Ital-Reding-Haus: Gemälde von Hedi Morger

### Seewen SO

29.8. Schweizer Triathlon-Meisterschaft

### Sempach LU

2.8. Schwimmen: Sempachersee-Ueberquerung  
9.8. Schwingfest, Städtlifest und Schlachtfeier

### Seon AG

12.8. Ref. Kirche: Early Music Ensemble of San Diego (Musik aus dem Mittelalter, der Renaissance und dem Barock)  
14.-16.8. Pferdesport: Schweizer Spring-Meisterschaften (Kat. R)

23.8. Ref. Kirche: Cantores Minores Wratislawiensis

### Sierre VS

9.8. Athlétisme: Course pedestre internationale de montagne Sierre - Zinal

### Sigriswil BE

9.8. Dorfplatz: Schwyzerörgeli-Matinee (Grossformation)  
21.8. Kirche: Kammerorchester Burgdorf

30.8. Schwanden: Bergdorfet

### Sils i. E. GR

7.-9.8. Engadin-Surfmarathon auf dem See

20.8. Evang. Kirche, Sils-Maria:

Kammermusik für Flöte, Harfe und Orgel

30.8. Engadiner Sommerlauf Sils - Bever

### Silvaplana GR

3.-8.8. Segeln: Junioren-Europameisterschaften 420er und Schweizermeisterschaften Korsaren

### Sion VS

jusqu'au 25.9. Festival de musique Tibor Varga (concerts, cours)  
jusqu'au 29.8. Eglise de Valère: Festival international de l'orgue ancien (concert tous les samedis après-midi)  
jusqu'au 15.9. Festival de Jazz (concerts dans les rues et les caves de la vieille ville)  
10.-20.8. Concours international de violon (concert des lauréats le 20.8.)  
16.8. Course cyclo-touriste Sion - Nendaz

### Sissach BL

9.8. Sissacherfluh: Baselländisch-Kantonaler Jungschwingertag

### Sitterdorf TG

8., 9.8. Flugsport: Ostschweizer Relativ-Meisterschaft (4er Mannschaften)

### Solothurn SO

bis 6.9. Kunstmuseum: Malerei und Plakate von Otto Morach (zum 100. Geburtstag)  
bis 23.8. Kunstmuseum: «Le congrès de cuiller», 45 Löffel aus verschiedenen Kulturen  
2., 5., 8., 12., 19.8. Palais Besenal: «Die Schule der Ehemänner, Komödie von J. B. Molière (Freilichtaufführungen)

9.8. Weissenstein: Schwingfest

22.8. Triathlon-Wettkampf

28.8.-27.9. Kunstmuseum: Graphiken von Daniel Spoerri

### Sornetan BE

2.-9.8. Stage de formation artistique (musique, masque et mouvement)

### Spiez BE

2.8. Pferdesport: Nationales Fahrturnier  
7.8.-5.9. Schloss-Spiele: «Figaro lässt sich scheiden», Schauspiel von J. B. Molière (Mi, Fr, Sa)  
9.8. Ref. Kirche: Geistliches Konzert  
16.8. »Bucht«-Konzert  
29.8. Kirchgemeindehaus: Chormusik-Konzert  
30.8. Rudolf Steiner-Schule: Matinee Arcadia Ensemble

### Stans NW

30.8. Ennetmoos: »Ueberfallschiessen«, Schützenfest

### Steffisburg BE

22.8.-4.10. Kunstsammlung: Gedächtnisausstellung zum 100. Geburtstag von Ernst Morgenthaler

### Stein AR

8.8. Sommerserenade für Flöte und Gitarre

### Stein am Rhein SH

9.8. Rheinschwimmen Stein am Rhein - Diessenhofen

### Sumiswald i. E. BE

8., 9.8. Emmentalisches Dampflopfest (Strecke Ramsei - Huttwil und Wasen)

### Sursee LU

29.8. Rudern: Achterrennen



## Bergell Bregaglia

Das Sudtal Graubündens zwischen Granitbergen und Kastanienwald, ein Ausflugs- und FeriENZiel «anders als alle andern»

**1 Pro Bregaglia, 7649 Promontogno**

### HOTEL MONOPOL

\*\*\*\*  
*A. Moris*

Modernste Stütz Zimmer mit allem Komfort.  
**Hallenbad, Sauna, Dach-Sonnenterrasse**

#### Grischuna

Rustikales Restaurant, Bar, Dancing  
- Pauschal-Skiwochen -  
- günstige Sommerarrangements -

Dir. H. u. M. Strässle,  
Tel. 082 3 44 33, Tx. 74434

## Ftan

1650 m ü.M.

### Die Sonnenterrasse des Unterengadins

## Splügen

Ferienstap am Splügenpass!

Aktive und erholsame Ferien im Wander- und Tourengebiet des jungen Rheins. Günstige Hotelarrangements, Ferienwohnungen, Camping, Tenniswochen.

Verkehrsverein  
7435 Splügen  
Tel. 081 62 13 32

Wandern... ..ulässig

### Chur Dreibündenstein

Autom. Auskunft und Wetterbericht.  
Telefonnummer 081 22 44 35  
Talstation 081 22 06 68

2174m

1014 m

### Poschivao

der südlichste Ort Graubündens

Schönes Wandergebiet in der unberührten Natur des Puschlavs mit den herrlichen Wäldern, reinen Bergseen und rauschenden Bächen. 200 km bestens markierte Wander- und Spazierwege. Preisgünstige und gute Hotels, Pensionen, Ferienwohnungen, Campings. Die Fahrt ins Puschlav mit dem Bernina-Express = das unvergessliche Erlebnis.

Auskunft und Prospekte: Verkehrsverein Poschivao, 7742 Poschivao, Tel. 082 5 05 71

TSCHIERV  
FULDERA  
LÜ  
VALCHAVA  
STA. MARIA  
MÜSTAIR

### VAL MÜSTAIR

Das Tal für den Geniesser

- ideal für Familien, Natur- und Wanderfreunde
- Nähe Nationalpark

Verkehrsverein Val Mustair, 7537 Müstair  
Tel. 082 855 66, 9.00-11.00/14.00-18.00 Uhr  
Sa nachmittag/Sonntag geschlossen

Berühmtes Wandergebiet inmitten einer einzigartigen Alpenflora. Nähe Nationalpark. Viel Sonne, Ruhe, Entspannung. Reiten, Tennis, Fischen. Typischer Dorfcharakter. Der Geheimtip der Feinschmecker.

Verkehrsverein, 7551 Ftan  
Telefon 084 9 05 57

- Susten VS**  
3.8. Altersheim: Konzert »Les heures musicales«
- Tafers FR**  
bis 4.10. Sensler Heimatmuseum: Zeichnungen von Louis Vonlanthen (Di, Sa, So 14-18 Uhr)
- Tamins GR**  
bis Okt. Dahlienschau
- Tavannes BE**  
14.-16.8. Fête des saisons
- Thielle NE**  
7.-9.8. Wavre: Courses d'attelage  
15., 16.8. Course nationale d'attelage
- Thun BE**  
bis 30.8. Kunstmuseum: Zeichnungen, Druckgraphik und Collagen von George Grosz  
1.8. Floh- und Hobbymarkt  
8.8. Innenstadtfest  
9.8. Musikschule: Matinee Martin Heim, Klavier  
18.8. Stadtkirche: Abendmusik Eliane und Hans Eugen Frischknecht, Orgel  
19.8. Schadaupark: Premiere »Hin und Her«, Schauspiel von Oedon von Horvath (Dialekt-Fassung, Freilichtaufführungen)  
22.8. 29. Langstrecken-Volkslauf  
22.8. Zelgli, Allmendingen: Polo Hofer und Span  
23.8. Zelgli, Allmendingen: Paldauer und Egon Egemann  
27.-31.8. OHA, Oberländische Herbstausstellung
- Thunersee BE**  
4.-9.8. Segeln: Schweizermeisterschaft, Kat. Drachen

- Thyon VS**  
2.8. Course pédestre populaire Thyon - La Dixence
- La Tour-de-Peilz VD**  
29.8. Château: Spectacle en plein air de «Marionnettes humaines» et de deux clowns
- Tramelan BE**  
jusqu'au 2. 8. Equitation: Concours hippique national
- Trubschachen i. E. BE**  
5.8. Hotel Bahnhof: Konzert des Schwyzerörgelquartetts  
16.8. Blapbach-Chilbi
- Urtenen BE**  
29.8. Festzelt: Konzert John Brack  
29., 30.8. Mittelländisch-Westschweizerisches Hornusserfest
- Uster ZH**  
11., 12.8. Püntwiese: Circus Nock  
28.8. Konzert John Brack
- Uzwil SG**  
16.8. Schweizermeisterschaft Frauen-Strassenrennen  
22.8. Radsport: 13. Säntisrundfahrt
- Val d'Illicez VS**  
22.8. Cyclisme: Championnat suisse, course de côte (Val d'Illicez - Champoussin)
- Val-de-Ruz NE**  
jusqu'au 1.11. Château et Musée de Valangin: Oeuvres de Albert Zimmermann, aquarelliste et cordonnier  
30.8. Château et Musée de Valangin: Démonstration de dentelle aux fuseaux
- Val-de-Travers NE**  
jusqu'au 30.12. Musée J.-J. Rousseau,

- Môtiers: Exposition »Jean-Jacques Rousseau vu par des artistes«
- Vallée de Joux VD**  
1.-3.8. »Abbaye«, ancienne coutume et fête populaire  
14., 15., 21., 22., 28., 29.8. Le Sentier: »Barouf à Chioggia«, comédie de Carlo Goldoni  
22., 23.8. L'Orient: Marche populaire de la »Vallée de Joux«
- Vallorbe VD**  
21.-23.8. »Abbaye«, ancienne coutume et fête populaire
- Vandoeuvres GE**  
21.-23.8. Equitation: Championnat suisse de saut (juniores)
- Verbier VS**  
1., 2. 8. Fête d'été  
2., 8. 8. Musique de chambre pour flûte et harpe  
4.8. Concert de la Rotherdam Scholl's Brass Band  
14.8. Spectacle du groupe théâtral Lugens  
15.8. Concert du Duo Molnar (cor des Alpes et piano)  
16., 17.8. 1er Triathlon de Verbier  
29.8. Lourtier: Théâtre »Le Moulin«
- Vercorin VS**  
3.8. Galerie Fontany: Musique de chambre pour fûte et harpe  
4.8. Concert de cors des Alpes  
8.8. Fête de la mi-été
- Verscio TI**  
3.8. Teatro Dimitri: Jazz & Clownerie  
5., 8., 11., 15., 19.8. Teatro Dimitri: »Varietà«  
7.8. Teatro Dimitri: »Ritratto di famiglia con clown«

- 8.8. Teatro Dimitri: Spettacolo di danza »Cre-Natures«  
13., 18.8. Teatro Dimitri: »Confusion«
- Vevey VD**  
jusqu'au 23.8. Alimentarium: Etiquettes de vin au fil du Rhône  
1., 8., 15., 28., 29.8. Place du Marché: Marchés folkloriques  
23.8.-2.9. Concours de piano Clara Haskil (concert final le 2.9.)
- Villa GR**  
5.8. Konzert Trio Clarone und Sabine Meyer, Klarinette  
7.8. Konzert des Rumeiner Bläserensembles und Sabine Meyer, Klarinette
- Villars s.Ollon VD**  
jusqu'au 15.8. »Villars Open«: Concerts de musique classique, tournois de golf et de tennis
- Villeneuve VD**  
5.8. Festival open-air  
19.8. Concert de jazz open-air Les Noces Precoces
- Vitznau LU**  
8.8. Grubisbalm: »Höhlenfest«, Folkloreatend  
15.8. Konzert Kingsway Youth Band
- Volketswil ZH**  
16.8. Pferdesport: Freibergertreffen
- Vuiteboeuf VD**  
8., 9.8. Automobilisme: Course de côte du championnat suisse
- Wädenswil ZH**  
bis 31.10. Weinbaumuseum Halbinsel Au: Ausstellung »100 Jahre



Rebbaukommissariat für den Kanton Zürich und «100 Jahre Reblaus»  
 8., 9. 8. Au-Fäsch  
 9. 8. Seetraversierung  
 21. 8. Au-Studio: Sommerkonzert des Kammerorchesters  
 22.–24. 8. Chilbi

**Waldkirch SG**  
 29., 30. 8. Nationales Seilziehturnier

**Walenstadt SG**  
 8., 9. 8. Engenmoosstrasse: Circus Nock

**Walkringen i. E. BE**  
 9. 8. Hammegg-Chilbi

**Warth TG**  
 siehe Ittingen

**Wasen i. E. BE**  
 8., 9. 8. Lüderenalp: Lüderenchilbi mit Schwingfest

**Weesen SG**  
 15., 16. 8. Weesener Hafäfascht (Feuerwerk, internationales Turmflugrallye, nationale Wasserspiele)

**Weggis LU**  
 8. 8. Schwimmen: Seeüberquerung Untermatt – Weggis – Lido  
 23. 8. Kath. Pfarrkirche: Chr. Albrecht, Orgel  
 30. 8. Ref. Kirche: Jürg Zurmühle, Flöte

**Weinfelden TG**  
 8. 8. Kirchgasse: «Die Widerspenstige Zähmung», Produktion Badener Maske  
 22. 8. Hofplatz: «Die Schule der Ehemänner», Komödie von J. B. Molière

**Weite SG**  
 30. 8. Rheintaler-Oberländer-Schwingfest

**Wengen BE**  
 2. 8. «Männlichen»-Chilbi  
 16. 8. Männlichen: Trachtenfest

**Wiedlisbach BE**  
 9. 8. 10. Jazzmatinee der Wöschbrätt-Band

**Wil SG**  
 8. 8. Kirchgasse: «Die Widerspenstige Zähmung», Produktion Badener Maske  
 22. 8. «Die Schule der Ehemänner», Komödie von J. B. Molière  
 22. 8. Wiler Geländelauf

**Wila ZH**  
 29. 8. Eichhaldenschulhaus: Ländlermusikantentreffen

**Wildhaus SG**  
 5. 8. Puppentheater: «De stolzi König»  
 30. 8. Evang. Kirche: Helmut Scheller, Orgel

**Willisau LU**  
 27.–30. 8. Internationales Jazzfestival

**Wimmis BE**  
 7.–9. 8. Internationales Rollhockeyturnier  
 30. 8. Schlosskirche: Abendmusik der Teilnehmer am Meisterkurs der Musikakademie Lenk

**Winterthur ZH**  
**Konzerte und Theater**  
 bis 2. 8. Sommertheater: «Schuss an Bord», Kriminalstück von Paul Hansen  
 4.–14. 8. Sommertheater: «Der Walzer des Toreros», Stück von Jean Anouilh  
 11. 8. Stadtkirche: Christoph Anselm Noll, Orgel

15.–26. 8. Sommertheater: «Advokat Patelin», 'Hammelkomödie' von Gert Hofmann  
 16. 8. Obertor: Konzert Country-Ramblers  
 23. 8. Altburg Regensdorf: Pantomimen-Serenade Kammerorchester Regensdorf. Leitung: Christoph Reimann. Solisten  
 25. 8. Villa Rychenberg: «Ein Bordun kommt selten allein», Konzert mit Beat Wolf und Urs Klauser  
 27. 8.–5. 9. Sommertheater: «Fisch zu viert», 'Moritatsachenbericht' von W. Kohlhaase und R. Zimmermann

31. 8. Sommertheater: Kammermusik-Abend Agathe Jerie, Violine, und Brigitte Vinzens, Violoncello

**Ausstellungen und Messen**  
 bis 16. 7. 88 Münzkabinett: Chinesisches Geld aus drei Jahrtausenden  
 bis 10. 9. Technorama: Sonderausstellung «Fairplay»  
 bis 31. 8. Technorama: Sonderausstellung «Lichtjahre»  
 bis 30. 8. Kunstmuseum: Kunstwettbewerb  
 bis 16. 8. Kunstmuseum: Kunst am Arbeitsplatz (am Beispiel der Winterthur Versicherungen)  
 15., 16. 8. Eulachhalle: Internationale Hunde-Ausstellung  
 16. 8.–18. 10. Gewerbemuseum: XYLON, internationale Holzschnittaussstellung  
 22. 8. Technorama: Computer-Börse  
 29. 8.–8. 11. Kunstmuseum: Sammlung des Kunstvereins

**Feste und Folklore**  
 21. 8.–6. 9. Altstadt: Winterthurer Musikfestwochen  
 29., 30. 8. Wülflinger-Dorfet

**Sport**  
 4.–9. 8. Tennis: Swiss Satellite-Tournament  
 29., 30. 8. Eulachhalle: Internationales Badmintonturnier

**Winznau b/Olten SO**  
 3.–22. 8. 'am Knotenpunkt': «Szenen», Mundart-Theater von Ernst Burren (Freilichtaufführungen)  
 28.–30. 8. Schweizer Schwimm-Meisterschaften

**Wynau BE**  
 8., 9. 8. Sommernachtsfest

**Wynigen i. E. BE**  
 Aug./Sept. Mistelberg: Ausstellung zur Aktion «Auf dem Holzweg, seid ihr bei uns auch auf dem rechten Weg ...»

**Yverdon-les-Bains VD**  
 jusqu'au 2. 8. Hôtel-de-Ville: Six artistes neuchâtelois  
 1. 8. Concours hippique  
 15. 8. Concert de l'Ensemble Nordsband  
 15., 16. 8. Equitation: Championnat suisse de saut, pony  
 16. 8. Meeting d'aviation  
 28. 8. Marché artisanal  
 28. 8.–5. 9. «Jeux du Castrum», théâtre, musique, danse et animation dans les rues

**Yvorne VD**  
 21. 8.–13. 9. Salle communale: Exposition Auguste Forel

**Zermatt VS**  
 15. 8. Traditioneller Folkloretag mit Umzug  
 30. 8. Gemeindefest: Kasperltheater  
 30. 8. Leichtathletik: Internationaler Matterhornlauf und Schweizermeisterschaft

**Zinal VS**  
 9. 8. Course pédestre populaire Sierre – Zinal

**Zofingen AG**  
 1., 2. 8. Schweizer Mehrkampf-Meisterschaften, Damen  
 16. 8. Niklaus-Thut-Schwinget  
 28.–30. 8. Altstadtfest und historischer Markt (150 Jahre Gewerbeverein Zofingen)

**Zollikon ZH**  
 9. 8. Schwimmen: Zolliker Zürisee-Ueberquerung

**Zug ZG**  
 bis 13. 9. Museum in der Burg: 1887 – Vorstadtkatastrophe in Zug  
 bis 30. 8. Kunsthaus: Druckgraphik von Otto Tschumi

**Zuzo GR**  
 7.–9. 8. Zuzoer Pferdesporttage  
 15. 8. «Pardunanza», Erntedankfest

Nr. 1 Juli 1987

# Velo

Die Strategie der Sieger  
 Das Abc der Mountain Bikes  
 Raketen zum Treten  
 Pfade in den nackten Fels  
 Die Hölle ist aus Kopfsteinpflaster

AT Zeitschriftenverlag «Velo»  
 5001 Aarau  
 Bahnhofstrasse 39-43  
 Telefon 064/26 6161

Jetzt ist sie endlich da, die kompetente und umfassende Zeitschrift für den Radsport. Jeden Monat farbig, auch im Inhalt: Mit Exklusivbeiträgen über die grossen Radsportereignisse der Schweiz und des Auslands, mit ausführlichem Terminkalender und Resultatübersicht, mit Trainingstips und medizinischen Ratschlägen, mit Hintergrundstories, Interviews, Porträts und

# NEU

## Die neue Monatszeitschrift für den gesamten Radsport

Statistiken mit fundierten Artikeln über Technik und Ernährung, mit einmaligen Tourenvorschlägen, einfach mit allem, was den aktiven Velofahrer und den Radsportfan interessieren muss. Und alles geschrieben von Leuten, die etwas zu sagen haben.

### Bestell-Coupon

Ja, diese neue Zeitschrift interessiert mich. Ich bestelle ein Jahresabonnement (11 Ausgaben) dieser Monatszeitschrift zum Einführungspreis von Fr. 42.– statt Fr. 48.– ab Heft Nr. \_\_\_\_\_

Ich bestelle gleich ein Zweijahresabonnement zum Preise von Fr. 75.– statt Fr. 86.– ab Heft Nr. \_\_\_\_\_

Ich möchte das neue Magazin «Velo» kennenlernen. Senden Sie mir eine Ausgabe als Probenummer.

Vorname \_\_\_\_\_ Name \_\_\_\_\_  
 Adresse \_\_\_\_\_ Datum \_\_\_\_\_  
 PLZ/Ort \_\_\_\_\_  
 Unterschrift \_\_\_\_\_

**Zürich ZH**

**Konzerte und Theater**

bis 14.9. Kammertheater Stok: «Kokain oder der einsame Kampf des Philip Neukom», von und mit Alexander Ziegler  
 bis 29.8. Kirche St. Jakob: «Die Jungfrau von Orleans», Schauspiel von Friedrich Schiller  
 bis 9.8. Kreuzgang Fraumünster: «Die lächerlichen Schöngelster» und «Der fliegende Arzt», Lustspiele von J. B. Molière (Freilichtaufführungen)  
 4.-30.8. Bernhard-Theater: «Die Nacht der 1000 Wunder», Festival der Zauberkunst  
 5.8. Grossmünster: Hans Vollenweider, Orgel  
 5.8. Rieterpark: Indische Musik mit Pandit Hari Prasad Chaurasia, Flöte  
 5., 6.8. Rote Fabrik: «What are flesh and (trom)bones for?»-Performance  
 8.8. Rote Fabrik: Doppel-Jazzkonzert  
 9.8. Landesmuseum: Matinee «Barockmusik auf Blockflöte und Erzlaute» (Giovanni Antonini und Luca Pianca)  
 12.8.-16.9. Fraumünster: Jeden Mittwoch Orgelkonzert  
 15., 18.-20.22.8. Werfthalle Schiffahrtsges.: «Mahabharata» (Welturaufführung)  
 17.8. Bernhard-Theater: Los magicos Paraguayos (südamerikanische Musik)  
 17.-19.8. Rest. Albisgüetli: Konzerte John Brack  
 20., 21.8. Theater an der Winkelwiese: Konzert Urs Leimgruber «solo» (div. Sax und Flöte)  
 22.8. Eisstadion Kloten: Country-Show und Konzert John Brack  
 23.8. Ref. Kirche Glaubten, Affoltern: Nachmittagskonzert Bruno Reich, Orgel (Gewitterfantasien)  
 24.8. Tonhalle: English Chamber Orchester. Leitung und Solist: Pinchas Zukerman, Violine und Viola

**Ausstellungen und Messen**

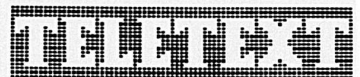
bis 30.10.88 Völkerkundemuseum: «Götterwelten Indiens». – Tamilische Volkskultur  
 bis April 88 ca. Museum Rietberg: «Auf nach Indien» (Alltag, Tanz, Geschichten)  
 bis 28.2.88 Zoologische Museum: Sonderausstellung «Schafe», Domestikation und Rassenbildung, Schafprodukte, Schafhaltung, Wildschafe  
 bis 31.12. Suchard-Museum: Ausstellung «Vom Kaffee in frühen Reiseberichten»  
 bis 31.10.ca. Zinnfiguren-Museum: Plastische Blei-Kompositions-Figuren  
 bis 17.10. Museum Heidi Weberg-Haus: «Vom Entwurf zum vollendeten Werk», Ausstellungen über das plastische Werk von Le Corbusier  
 bis 30.9. Landesmuseum: Das Kind in der Graphik  
 bis 27.9. Museum Rietberg: Wunder einer Goldenen Zeit – Maler am Hof der Moghul-Kaiser  
 bis 27.9. Graphik-Sammlung ETH: Kinder, Kinder – Darstellungen aus fünf Jahrhunderten  
 bis 31.8.ca. Landesmuseum: «Kind – Mutter – Vater, Leben und Treiben vor 400 Jahren»  
 bis 30.8. Haus zum Kiel: «Saroj», figürliche Stoffbilder, moderne Volkskunst aus Indien  
 bis 30.8. Völkerkundemuseum: Ausstellung «Fremde Spiele – bekannte Spiele»  
 bis 23.8. Kunsthaus: Zeichnungen und Gemälde von Eugène Delacroix. – Zeichnungen von Victor Hugo und Charles Baudelaire. – Französische Photographie 1840-1871. – George Sand und ihr Schloss Nohant. – Paris 1815-71  
 bis 16.8. Bellerive: Sonia Delaunay – Rhythmen und Farben  
 bis Mitte Aug. Landesmuseum: Römisches Geld aus Vitodurum

bis 22.8. Heimatwerk: Schweizer Scherenschnitte  
 bis 15.8. Heimatwerk (Galerie Rennweg): Textilschaffende Region Tessin  
 bis 9.8. Wohnmuseum: Vogelkäfige  
 bis 2.8. Museum für Gestaltung: «Spiel Zeug Spielzeug», eine Ausstellung für Erwachsene und Kinder  
 6.8.-30.9.ca. Landesmuseum: Das Wallis vor der Geschichte  
 7.-29.8. Heimatwerk: Naive Schweizer Maler  
 11.-15.8. Helferei Grossmünster: Fotoausstellung «Altstadtleben»  
 13.8.-30.10. Haus zum Rech: Zürcher Confiseur-Handwerk am Beispiel der Confiserie Chardon  
 17.-30.8. Stadthaus: Berliner Stadtlandschaften  
 19.8.-4.10. Museum für Gestaltung: «Das endlose Rad», Aufnahmen indischer Fotografen  
 21.8.-17.10. Heimatwerk (Galerie Rennweg): Walliser Kunsthandwerker  
 26.-31.8. Züsä: FERA '87, internationale Fernseh-, Radio- und HiFi-Ausstellung  
 27.-29.8. Münsterhof: Büchermarkt  
 29.8. Zehntenhausplatz: Zäntehusmärt  
**Feste und Folklore**  
 bis 22.8. Schützenhaus Albisgüetli: Country-Festival  
 1.8. Rote Fabrik: Fest am See  
 14.-30.8. Zürich gratuliert Berlin: Diverse Veranstaltungen zum 750-Jahr-Jubiläum Berlin  
 21.8. Letzigrund: Internationales Polizeimusik-Festival  
 21.8.-6.9. Zürcher Theater-Spektakel  
 26.-28.8. Sportfest «100 Jahre Handlungsschule KV Zürich»  
**Sport**  
 12.8. Stadtzürcher Seeüberquerung  
 19.8. Leichtathletik: Internationales Meeting auf dem Letzigrund

21., 22.8. Schiessen: Schweizermeisterschaft Kleinkaliber  
 23.8. 27. Limmatschwimmen  
 23.8. Radsport: Finale Trial-Weltmeisterschaft  
 26.-31.8. Tennis: Internationales Hallenturnier Damen  
 29.8. Kongresshaus: Internationales Tanzturnier (Standard- und Lateintänze)  
**Diverse**  
 bis 8.8. Zirkuszelt Zürichhorn: «André Tahon's Traumwelt», musikalisches Spektakel  
 1.-9.8. Bürkliplatz: Pestalozzi-Laufen (Rollsport)  
 14.8.-13.9. Sechseläutenwiese: Circus Nock

**Für vollständige Programme und nähere Angaben wende man sich an die lokalen Verkehrsbüros**

**Prière de demander les listes complètes des manifestations ainsi que toutes informations complémentaires aux offices de tourisme locaux**



**Veranstaltungshinweise können auch über Teletext abgerufen werden**

**On peut également obtenir des renseignements concernant les manifestations par le Télétex**

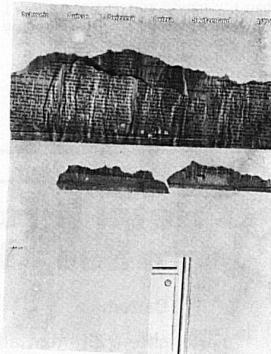
**Schweiz Suisse Svizzera Svizra Switzerland**  
**Vier Nummern im Einzelverkauf**



Thun



Käse



Lago Maggiore



Spiele

Die «Schweiz» berichtet in vier Sprachen über unbekannte Täler und Landschaften, malerische Dörfer und Städte, Kunstdenkmäler und Bräuche. Die kulturellen, historischen und geographischen Berichte sind mit erstklassigen, grossformatigen Schwarzweissfotos illustriert.

**Bestellcoupon**

Ich bestelle zum Preis von Fr. 6.- + Versandkosten pro Heft:

- 3/86 Stadt Thun
- 4/86 Lago Maggiore
- 10/86 Rund um den Käse
- 12/86 Spiele

Bitte gewünschte Ausgaben ankreuzen

Weitere 86er-Ausgaben auf Anfrage.

Ein Jahresabonnement kostet übrigens nur Fr. 47.-.

Name/Vorname: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

Unterschrift: \_\_\_\_\_

Einsenden an: Büchler AG, Abonnementdienst Revue «Schweiz», Seftigenstrasse 310, 3084 Wabern

